

Szerkesztőség:

Arad. Acsev-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev Rezele Ferdinand 4/22.

(József Jöberez.ut.)

Sürgőny cím: Kőrösv. Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre — — 1080 Lei

Félfévre — — — 540 Lei

Nevezet évre — — 270 Lei

Elavonta — — — 90 Lei

Hirdetések díjszabás szerint

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lei

VASÁRNAP — — — 6 Lei

Bucurestiben 50 banival több

Egy végzetes paragrafus.

Írta: Dr. Weil Károly.

A mai élet problémáinak kétségtelenül egyik legsúlyosabbja a kölcsön. A pénz drága. Aki a mai kamatláb mellett nagyobb összeget vett igénybe, az elpusztult, mert nincs olyan jövedelmezőségű vagyontárgy, amely kibírná a mai kamatokat.

Ingatlan tulajdonosok sóvárogva sóhajtanak az olcsó amortizációs kölcsönök felé, ami egyelőre hiú ábránd. Romániában egyetlen bank sem foglalkozik ezekkel a feltétlen reális kölcsönökkel, de még a külföld sem engedélyez egyetlen amortizációs kölcsönt itteni ingatlan tulajdonosnak, holott a külföldi tőkés mindig előszeretettel választotta ezt a kölcsön-típust. Ma, amikor lépten-nyomon a nagy konszolidációról hallunk, csodálatos, hogy nincs egyetlen egy halvány jel sem arra nézve, hogy ismét piacra kerülnek az olcsó amortizációs kölcsönök, amelyek ismétlem óriási könnyítést hoznának az ezer anyagi gonddal küzdő ingatlan tulajdonosokra, akik leggyűbbedő adóalanyai az államnak.

Mi az oka ennek, miért csupán Románia a kivétel az összes európai államok között, amely nem élvezheti az amortizációs kölcsön előnyeit, amely nem juttathat polgárainak könnyítést, amikor arra az a jó adófizető polgár igazán rá volna szorítva? Ennek oka kizárólag az a szerencsétlen, eddig is végtelen sok bajt hozó, 1921. évben hozott és az állami adók és követelések behajtásáról szóló törvény, ominózus 24. §-a, amely kimondja, hogy az állam követelése rangban megelőz minden más telekkönyvileg bekebelezett követelést.

Hogy lehessen amortizációs kölcsönt nyújtani külföldről, vagy belföldről, amikor a hitelező kiteszi magát annak a nem kellemes állapotnak, hogy biztosnak hitt első helyen bekebelezett követelése semmivé válik, mert az állam adóban, vagy bármilyen bírság fejében elárvereztetni adósnak ingatlanát a 24. §. alapján. Erről a sok bajt hozó paragrafusról már nagyon sok szó esett, több kárt csinált ez már a román polgároknak külföldi hitelrelációiban, mint az összes tendenciózus koholmányok, melyeket oly előszeretettel terjesztenek róunk. S e paragrafus ma is létezik.

A kölcsöntárgyalásoknál szó volt, hogy a külföldi hitelezők követelték eme törvény módosítását és a szakasz eltörlését. Mindaddig nem történt meg. Pedig egy egyszakaszos törvény elég volna hozzá. Láttuk, hogy lehetett rövid uton 1—2 szakaszos törvénnyel felelőni az amugy is magas illeteket 20 százalékkal. Mért ne lehetne ugyancsak így eltörölni ezt a 24-ik paragrafust, amely már tulonul megérett a kivégzésre. Akkor majd beszélhetnénk kamatkönnyítésekről és eljönne az amortizációs kölcsön boldog ideje is.

Megoldás előtt az osztrák kormányválság

A nagynémetek, a gazdaszövetségek és a keresztényszocialisták hajlandók megújítani a kormánykoalíciót. — Heini — kancellárjelölt. — Házspekuláció lépett fel Bécsben a kormányválság következtében.

Bécsből jelentik: A nagynémetek és a gazdaszövetség pártjai a keresztényszocialista párttal hivatalosan közölték, hogy továbbra is érvényesnek ismerik el a koalíciós paktumot és hajlandók a kormánykoalíció megújítására. A kormányalakításra vonatkozó platform általános alapelveiben ilyen módon megegyeztek és nyomban fokozottabb mértékben láttak hozzá a koalíciós pártok a személyi kérdések megvitatásához.

Parlamentari körökben uralkodó felfogás szerint Heini keresztényszocialista képviselő a legösszegezőbb kancellárjelölt, de bizonyos, hogy Kienböck eddigi pénzügyminiszter benne lesz az új kabinetben, Heini jeles közgazdász, aki keresztényszocialista pártállása mellett a szociáldemokraták rokonszenvével is találkozik.

A szociáldemokraták magatartását egyébként a polgári pártok igen nagy bizalommal nézik. Eddig ugyanis a szociáldemokraták részéről még nem hangzott el egyetlen olyan követelés sem, mely a polgári pártok koalíciójának létrejöttét megnehezítette volna. Ebből arra következtetnek, hogy az új kormány nem lesz nehéz olyan munkaprogramot megállapítani, melyet egyrészt a polgári pártok támogatnak, másrészt pedig, amely nem részesül majd a szociáldemokraták obstrukciójában.

A kormányválság egyik akut gazdasági tünete, a Bécsben hirtelen fellépett házspekuláció. A spekulánsok ugyanis abban bizakodnak, hogy a jövő kormány megszünteti a lakóvédelmi törvényt és valorizálja a házbérekét.

20 halottja van a boboci vasúti katasztrófának

Borzalmas vasúti szerencsétlenség történt tegnap éjjel a Buzeu melletti Boboc állomáson. — A bucaresti—iasi-i gyorsvonat megmagyarázhatatlan módon kisiklott és három személykocsi pozdorjává zúzódott. — Husz halott és ötven sebesült. — Reggelig segítség nélkül heverték a sebesültek és a haldoklók.

Kirabolták a halottakat.

72- Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirati jelentése.) Tegnap éjszaka borzalmas vasúti szerencsétlenség történt a bucaresti—iasi-i vasútvonalon, Buzeu közelében.

Az 55. számú gyorsvonat, amely este 8 órakor indult el Bucarestből, Boboc állomáson kisiklott és az egymásra torló kocsik az első pillanatokban nyolc utast megöltek.

A gyorsvonat éjjel tizenegy órakor indult el Buzeuból és háromnegyed tizenkettőkor keletelt volna Ramnicul-Saratra megérkeznie. Rendes sebességgel átbogott a vadul-pási állomáson és ugyanígy kellett volna keresztülhaladnia a boboci állomáson is, itt azonban eddig meg nem állapított ok miatt a gyorsvonat mozdonya kiugrott a sinek közül. A hatalmas lendülettel a vonat még 20—30 métert csuszott előre a földön, a sinek között. Eközben három személykocsi felborult és a csuszás következtében pozdorjává zúzódott. A mozdonynak és a többi kocsinak semmi különösebb bajuk nem történt, de

a három felborult személykocsi utasai között rettenetes pusztítást végzett a kisiklás. Néhány pillanat múlva sebesültek jajveszékeltése és haldoklók hörgése tört meg az éjszaka csendjét, a mentési munkálatok pedig nagyon nehezen indultak meg a néptelen állomáson.

Csak reggel felé érkezett meg Bucarestből a segélyvonat, amely a buzeui kórházba szállította a sebesülteket.

A vasútigazgatósághoz beérkezett jelentések szerint

a katasztrófának nem nyolc, — mint az első pillanatokban hitték — hanem husz halott áldozata van.

A sebesültek száma ötven, akik közül többnek az állapota olyan súlyos, hogy a halottak száma valószínűleg emelkedni fog. Az áldozatok közül eddig tizet sikerült agnoszkálni. A katasztrófa szemtanúi szerint a vonat normális sebességgel érkezett az állomásra, amikor a mozdony, a poggyászkocsi és egy harmadosztályú kocsi felborult és a többi kocsikat maga után rántotta. Az utasok között óriási pánik tört ki,

mindenki igyekezett kijutni a felborult kocsikból, miközben valóságos élethalálharc folyt le a kijáratoknál és az ablakoknál.

Scarlatescu vonatvezető, aki súlyos sérülések árán megmenekült, előadta, hogy amikor látta az elkerülhetetlen katasztrófa bekövetkezését, felkapaszkodott a vagon felső peremére és a levegőben lógott a felborulás pillanatáig, amikor a lökés ereje messze eldobta. A vonatvezető a fején és karjain szenvedett súlyos sérüléseket.

Turcau forgalmi tiszt, aki a katasztrófa után eltűnt, ma délelőtt jelentkezett. Sima Nascu váltóért nem találják, valószínűleg a környékbeli erdőbe menekült. A halottak közül eddig a következőket agnoszkálták: Fábri János vasutas ezredbeli katona, N. Niculescu brassói postafőnök, Grigoriu Alexandru diák és pénzügyminisztériumi tisztviselő, Nata Ascianu orhei-i gazdálkodó, Petru Vasile grancsár ezredbeli katona és Diabla Dumitru repülőezredbeli szerelő. A többi holttesteket még nem sikerült felismerni.

Az állomásfőnök szerint a szerencsétlenség megmagyarázhatatlan, mert a váltót megvizsgálták és jónak találták. Az Adeverul jelentése szerint a mentési munkálatok közben az éjszaka leple alatt a halottak egy részét kilosztották.

Alevra tábornok, közlekedésügyi miniszter bejegyzés szabadságát megszakította és a helyszínre utazott, ahol személyes irányítása mellett folyik a vizsgálat.

Bocu Sever elkészítette az egyesülési ünnepségek programját.

Hat napig tart az egyesülés megünneplése. — Az 1918. évi gyulafehérvári kongresszus emlékünnepe. — Az ünnepségek programja.

Alba-Iuliáról jelentik: Bocu Sever hán-sági miniszter, akit a kormány az egyesülési ünnepségek előkészítésével bízott meg, végleges megállapította az ünnepségek programját és a napokban megküldötte a részletes utasításokat az ország összes közigazgatási hatóságainak. Az országos ünnepély május 10-én lesz, amikor az összes városokban és falvakban népiünnepélyeket rendeznek. A tulajdonképeni egyesülési emlékünnepe azonban május 15-én fog lefolyni Alba-Iulián, ahol megrendezik az 1918. évi kongresszus emlékünnepejét és Pop C. István elnöke alatt fel-elevenítik az alba-iuliai határozatok meghozatalát. Az alba-iuliai városi tanácshoz tegnap érkezett meg az ünnepélyt előkészítő bizottság részletes utasítása, amely az ünnepség hat napjának programját öleli fel.

Május 10-én reggel az összes tüzérségek garnizonjai 101 ágyúlevést adnak le. Az ünnepség középpontja az első napon Bucuresti lesz, ahol a patriarchatus templomában tartandó istentisztelet után Mihály király és az udvar részvesz a törvényhozás két házának díszülésén. Ezután elhelyezik a Mantuirea Neamului nevű templom alapkövét és felavatják az új sporttelepet, ahol délután Románia és Jugoszlávia válogatott futbalcsapatai mérkőznek Sándor jugoszláv király kupájáért. Ek-kor indul el az Alba-Iulia nevű repülőgép Rio de Janerioi útjára. Május 11-én etnográfiai felvonulás és ünnepség lesz Bucurestiben. 12-én pedig az udvar, a régens tanács és a kormány lasiba utaznak az ottani ünnepségekre. Május 14-én Clujon lesz országos ünnepség, a melyen részvesznek a királyi család, a régens tanács és a kormány valamennyi tagja. Az egyetemen díszülést tartanak és ekkor felavatják a Hoja-erdőben az ugynevezett Nem-

zeti-parkot, este pedig a színlázbán díszelőadás lesz.

Május 15-én fog lefolyni az alba-iuliai em-

Ujból beköszöntött a tél egész Európában. Bucurestít, Berlint, Belgrádot és Velencét hó borítja. — Nagy hidegek mindenfelé.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) A mai napon Európaszerte hidegre vált az időjárás és a távirataink mindenütt abnormális hidegről és havazásról számolnak be:

Bucurestiből jelentik: Egész délelőtt havazott és 10—20 centiméteres hóréteg borítja az uccákat.

Budapestről jelentik: Egész Magyarország területén az elmúlt éjjel fagyott. A budapesti János-hegyi meteorológiai állomáson 9 fok hideget mértek.

Berlinből jelentik: Az abnormálisan hideg időjárás egész Németországra kiterjedt. Berlinben az elmúlt éjszaka a hőmérő nyolc fok hideget mutatott fagypontra és reggelre a német fővárost vastag hóréteg borította, ami súlyos közlekedési nehézségeket idézett elő. A meteorológiai intézetek jelentése szerint a fagyhullám még nem kulminált és újabb havazások várhatók.

Belgrádból jelentik: Egész Jugoszláviában téliesnek fordult az idő. Szerajevóban 30 cm. hó van, egész Boszniában, Dalmáciában és Délserbiában a magas hó megakasztotta a vasúti forgalmat. Az időjárás különben annyira hidegre fordult egész Jugoszláviában, hogy a hőmérő mindenütt 0 fok alá süllyedt.

Velencéből jelentik: Ma éjszaka a lagunák városában, valamint a környéken hatalmas hó esett.

lékgyűlés az ugynevezett egyesülési teremben. A városban elhelyezik Balacescu Nicolae szobrának alapkövét. Délután népiünnepély lesz, amelyre a környékbeli falvak lakóit is meghívják. Alba-Iulia közel 200 ezer ember részvételére számít. A város többmillió lei-segélyt kapott a kormánytól szépiészeti célokra. Az országos ünnepség május 16-án fejeződik be a bucurestii Cercut Militar helyiségében rendezendő táncmulatsággal.

Budapestről a késő éjszakai órákban telefonon jelentik: A hideg időjárás a késő esti és az éjszakai órák folyamán még nagyobb arányokat öltött. Éjjel 12 órakor a meteorológiai intézet jelentéseiben az ország minden részéről nagy hidegekről és fagyokról számol be. A fagyások természetesen hatalmas gazdasági veszélyt jelentenek. A meteorológiai intézet időprognózisában a következőt adta ki: Nyugatról esetleg enyhülés várható, de a hideg egyelőre marad, borulással és csapadékkal egybekötve. Újabb jelentések általános havazásokról adnak hírt.

— Választási harc előtt áll az aradi Orvosszövetség. Nagy érdeklődéssel várják aradi orvosi körökben az aradi Orvosszövetség vasárnapra kitűzött közgyűlését, amelyen határozni kell az Orvosszövetség bucurestii központja ama kívánsága felett, hogy az aradi orvosok kartársi békéje érdekében rendezzen új tisztikar választást. A vasárnapi közgyűlés izgalmasnak ígérkezik, miután az orvosok két frakcióra oszlanak. Az egyik csoport azt akarja, hogy teljesítsék a szövetségi központ kívánságát és ejtsék meg az új választásokat, míg a másik frakció ragaszkodik a múlt közgyűlés határozatához és az azon megválasztott vezetőséghez. Melyik csoport véleménye fog vasárnap győzni, az még egyelőre bizonytalan.

En sem értem!

Irta: Tersánszky J. Jenő.

A kannibál ott élt valamelyik trópuson. Boldog, derék, jellemes kannibál volt, a kannibál fogalmak szerint. Havonta átlag egyszer megrohanta a szomszédos törzseket, a lándzsájára tekerte ellenségei beleit és lakomát csapott belőlük. Otthon tíz felesége volt, de szerezhetett még tizet, ha tetszett neki.

Am egy napon megjelent a misszionárius a kannibál községben és egy lendületes prédikációt tartott a kannibálnak és a törzsbelleknek... A prédikáció veleje az volt, hogy rabolni, emberhúst enni nem szabad és csak egy feleséget szabad tartani. Aki másként tesz, az a halál után a pokol mélységes fenekén fog sülni örökkön örökké ammen.

Hát a derék kannibált nem tudni, mennyire győzték meg a misszionárius érvei a pokolról, mindenesetre meggyőzte az a tény, hogy a misszionárius mögött egy szakasz fehér katona állt szuronyos puskával.

A kannibál tehát nem indult többé ellenségei ellen rablókirándulásra, nem evett többé emberhúst és elbocsátott tíz felesége közül kilencet.

Nos, telt-múlt az idő, a kannibál és társai szigorúan a misszionárius és a többi szuronyos embertársai életelvei szerint éltek.

Amde egy napon megint megjelent a misszionárius és a szuronyos fehér emberek a kannibál és törzsbellei konyhái előtt.

Ezuttal a szuronyos fehér emberek főnöke tartott beszédet a kannibálnak és társainak. A beszéd veleje az volt, hogy a szuronyos fehér emberek messzi birodalmát gonosz ellenség támadta meg. Tehát annak a gonosz ellenségnek neki kell rontani és elpusztítani egy lábíg.

— Hogyan? — kérdezte a kannibál. — Hát szabad az ellenséget megölni?

— Mi az, hogy szabad? — felelte a fehér főnök. — A torkát kell kiharapni és a szívet megenni a kutyáknak!

Őszintén szólva, ez a beszéd szörnyen tetszett a kannibálnak és társainak, de hát mivel eddig más hallottak a fehérrektől, hát zavartan fordultak tanácstalanságukban a misszionáriushoz, mit szól a dologhoz?

A misszionárius azonban nem szólt semmit.

Egy szó, mint száz, a kannibál és társai fölverték a fehér emberek katonáinak mundurját, puskát kaptak a kezükbe és egy nagy hajó elvitte őket a fehér emberek messzi birodalmába, a fehér emberek gonosz ellenségei ellen.

Megint telt-múlt az idő. A kannibál község békében élt tovább a fehér emberek szigorú erkölcei szerint, kivéve persze azokat, akik magukra vették a fehér emberek katonáinak mundurját és elmentek a fehér emberek messzi országába, gonosz ellenségeik ellen.

Végre-végre évek múltán, mikor már a kannibál község el is felelte a fehér emberek szolgálatába távozott fiait, egy szép napon visszatért a községbe a fentemlített, derék kannibál.

A fehér katonák mundurját viselte most is, melle tele volt érdemekkel, a zsebe aranyakkal és a lelke jókedvvel.

— Nos, mit láttál? — kérdezte a többi kannibál a derék kannibált.

— Mit mondjak nektek? — felelte a derék kannibál. — Nagyszerű volt! Ha akartam, mindennap annyit gyilkolhattam volna, amennyi tetszett és senki sem törődött velem, ha bezabáltam az emberhúsból.

— Nos és szerelem dolgában hogyan állnak a fehér viszonyok? — érdeklődtek a kannibál község lakói.

— Hüm! Hüm! Hüm! — ógtak-mógtak a kannibál község lakói. — És ez ottan a fehér emberek hazájában szabad volt?

— Ojjé! — mondta a kannibál. — Akár mindennap más feleségem lehetett.

— Ha mondom! — felelte a derék kannibál. — Hát ti hogy vagytok?

— Ajjaj, gyalázatosan! — felelték a kannibál társai. — Tabu rablás, tabu emberhús, tabu több feleség, csak az adó nem tabu! A misszionárius szigorubb, mint valaha.

— Hüm! Hüm! — felelte erre a derék kannibál. — Ez nem jól van. Gyerünk, kérdezzük meg a misszionáriust, nem lehetne-e visszaállítani a régi viszonyokat? Itt vagyok én a tanu, hogy a fehér emberek Istene és Királya elnézi módjával a sok feleséget is, a rablást is, az emberhúsevést is. Más tabut mi sem hágnunk át.

Nos hát elmentek a misszionáriushoz a kannibálok testületileg és a derék obsitos kannibál kivágott egy szónoklatot a misszionáriusnak a fenti értelemben.

Am a misszionárius szeliden, de állhatatosan fejét rázta és ujra a pokollal fenyegetőzött az emberhús, a rablás és a többi feleség ügyében.

Várták a kannibálok, hogy talán a misszionárius mögött a szuronyos fehér főnök felel a folyamodásukra. De ezuttal a szuronyos fehér főnök nem szólt egy mukkot sem.

— Nem értem! — szólt a derék kannibál társainak. — Pedig nem hazudok, a fehér emberek országában úgy volt, ahogy elbeszéltem. Miért nem szabad nálunk ugyanaz?

— Mi sem értjük! — mondták egyöntetű csüggedéssel a kannibál község lakói.

Hát önök értik ezt? Mert őszintén szólva én sem értem.

Anyák! Höfer hintőpor, krém és szappan elősegíti a baba fejlődését

AZ ARADI GOLGOTA AKTÁI ÉS DOKUMENTUMAI.

A törzshadbíró halált kér Kiss Ernő fejére.

„A vádlott por és golyó általi halállal büntetendő“. Ernst törzshadbíró hatalmas vádirata. „A határtalan becsvágytól eltelt Kossuth“.

A kihallgatási jegyzőkönyvekhez csatlakozik az eljáró törzshadbíró előadása, amelyet a hadbíró tagjainak tartott és amelyben a büntetésre vonatkozólag is prozódiumot tett. Ez a hadbírói előadás szó szerinti szövegében így hangzott:

— A Magyarországon s Erdélyben működő hadseregek főparancsnoka a hadbírói eljárás lefolytatását rendelte el mindazon tiszték ellen, akár tábornok, akár törzs- vagy főtiszték voltak és azon lázadó hadsereghez tartoztak, amelyek a hadiesemények folytán Világosnál és Lugosnál minden feltétel nélkül a fegyvert letették. Ezek között van az egykori osztrák ezredes, ittebei és eleméri Kiss Ernő, kit a lázadó kormány altábornagyi rangra emelt és magyarországi országos hadparancsnoki minőséggel bizott meg.

— Kiss ezredes ur bánati születésű, temesvári, 48 éves, gyermektelen, özvegy, katolikus vallású, 1818-ban mint hadapród lépett be a Károly főherceg ulánusokhoz, a 2. Hannover-huszároknál az esküt letette. Tulajdonosa a Hannover és Guelfek királya I. osztályának és a pápai Krisztus-rend lovagkeresztjének.

— Egy politikai párt, amelynek élén Kossuth Lajos állott, a pozsonyi országgyűlésen múlt év márciusában keresztülvitte, hogy elfogadtatott, hogy Magyarország alkotmányt, önálló közigazgatást kapjon külön magyar minisztériummal. Őfelsége, a császár- király kegyeskedett ezt szentesíteni is. Ennek következtében a Magyarországon állomásozó katonaság az osztrák hadügyminisztérium hatásköréből kivételt és a magyar hadügyminiszternek rendeltetett alá, sőt a magyar alkotmányra külön föl is eskettetett.

— A magyar nemzetnek tett eme engedelmények azonban megdöbbenették a Magyarországon élő szerbeket, szlavonokat és több szláv nemzetségeket, akik szintén követelték ugy nemzetiségük, mint egyenjogúságuk elismerését. Ez azután fölkelésükhöz és zavargáshoz vezetett.

— Kiss ezredes a bánati parancsnokság által ezredével és egy hozzá beosztott gyalogsági osztaggal a gyilkoló és gyújtogató szerbek megfékezésére küldetett.

— Időközben Ferdinánd császár az országgyűlést Pestre hívta össze annak megbeszélésére, hogyan lehetne Magyarországon és a kapcsolt országrészekben uralkodó zavarok végetvetni.

— A határtalan becsvágytól eltelt Kossuth pártjának sikerült az óhajtott megegyezést megakadályozni, a királyi tekintélyt javaslatokkal s határozatokkal aláásni, egy teljesen törvénytelen állapotot teremtvé, teljes anarchiát előidézni és a forradalmi elemeknek kaput nyitni.

— A horvát bán erre elhatározta, hogy seregeivel benyomul Magyarországra. Ekkor azonban a királyi hatalom tiltakozó hangját hallatta (1848 szeptember 22-iki proklamáció) és kifejtette azon megmáshatatlán akarát, hogy a korona minden jogát minden rendelkezésre álló eszközzel meg fogja védeni. Sajnos, eredmény nélkül. Minden oldalon fenyegetően készült a polgárháború.

— A korona utolsó kísérlete volt, hogy egy királyi biztost nevezett ki, gróf Lamberg altábornagy személyében; kinevezte egyúttal a Magyarországon levő összes csapatok parancsnokává, feladatául tűzve ki, hogy nyugalmat teremtsen. E célból a korona ellátta a legszélesebb körű felhatalmazásokkal, hogy minden tényezővel egyetértésben, létre tudja hozni a kiegyezést.

— Az országgyűlés azonban, Kossuth és barátai befolyására, a királyi biztost, aki a meghatalmazást akarta bemutatni, visszautasította. Hazaárulónak nyilvánította, aminek következtében gróf Lamberg a tömeg

a nyílt uccán megtámadva, legborzasztóbban megölte.

— 1848. október 3-án kelt legfelsőbb manifesztummal Ő Felsége az országgyűlést feloszlatta és kijelentette, hogy annak az általa nem szentesített határozványai érvénytelenek és Magyarország területére nézve a teljes nyugalom beálltáig kihirdette a haditörvényszék érvényét. Mihelyt a bánati katonai területi parancsnokság ezen elhatározást a cs. osztrák hadügyminisztériumtól megkapta, azt azonnal kihirdette. Különösen Horvátország és a szerbek ellen működő parancsnokságnál, a melyhez Kiss ezredes is tartozott, azon meghagyással, hogy ezt közöljék a szemközti álló lázadókkal is, azután pedig vonuljanak körleikbe vissza (1848 október 10-én kelt P. 522. számú területi parancsnoksági rendelet.) Az október 3-án kelt legfelsőbb elhatározás kimondja leghatározottabban, mit vár a császár a hadseregtől a letett eskü alapján, tehát mit vár Kiss ezredestől is, aki egész különösen jelentőségében szintén esküjére hivatkozik és emiatt nem hajlandó az előjáró területi parancsnokság parancsát követni. Ezután történt a hűségnyilatkozat, amit a temesvári helyőrség egész tisztikara aláírt, hogy ez a terület a császárhoz hű marad e nehéz időkben. De ez a komoly figyelmeztetés sem volt Kiss ezredesre hatással és ismét csak nem engedelmessé vált. Megmaradt a magyar hadsereg kötelékében, sőt azokhoz csatlakozott, akik osztrák területre is léptek, hogy a tökéletes lázadásban levő főváros lakosságának, Bécsnek segítségére legyenek.

— Résztvevő a császári seregek ellen vívott Schwechat melletti csatában, továbbá a császári seregek ellen a törvényes uralkodóval szemben teljes lázadásban levő felkelők oldalán harcolt törvényes királya ellen is, a forradalmi kormánytól altábornagyi kinevezést, továbbá magyarországi főparancsnoki kinevezést fogadott el, ugyanezeketől katonai érdemkereszttel is kitüntettetett. Ennek a kormánynak még azután is szolgálatában állott, midőn Ő Felsége által hazaárulónak nyilvánított Kossuth Lajos az ismeretes országgyűlési határozattal április 14-én kimondta Debrecenben a magyar királyságnak az osztrák monarchiától való végleges elszakadását és a legfelsőbb uralkodóházat a trónöröklésből kizártnak jelentette ki.

— A császári hadseregtől szorítva egyik helyről a másikra menekül, végül a feloszlásban levő Görgey-hadtesthez csatlakozik s ezzel együtt az oroszoknak leteszi a fegyvert.

— Azáltal, hogy a magyar nemzet az Ő Felsége által feloszlott országgyűléssel Debrecenbe költözött és ott a már említett függetlenségi nyilatkozatot tette, a magyar lázadó kormány pedig elnökének, Kossuth Lajosnak indítványára minden rendelkezésre álló eszközzel hadsereget szervezett, amelyik azután fegyveresen ellenállt annak a császári hadseregnek, amelyet Ő Felsége törvényes jogainak megvédésére és a monarchia egységének helyreállítására Magyarországra küldött, sőt a kormány még a népfelkelést is felhívta s így minden kétséget kizárólag a felségsértés bűnébe esett és ellenkezésbe jött az 5. hadicikkelyel, világos tehát, hogy mindenki, aki e nemzetből fenti cél szolgálatában állott: bűnösnek mondassék ki a felségsértésben. Mivel pedig vádlott ur az említett függetlenségi nyilatkozat után is a lázadó kormány szolgálatában maradt, világos, hogy őt is felségsértőnek kell tekinteni.

— A vádlott ur a vizsgálat folyamán az ellene felhozott vádak mindenikében teljes beismerésben van, de vitatja azt, hogy a terhére számítottassanak be azok. A vádlott által felhozott e mentő körülményeket elfogadni nem lehet, mivel a dolgok megítélése részünkről csakis katonai szempontból lehetséges.

— Távol vagyok attól, hogy a vádlott urat

felelősséggel terhelném a rácok és szerbek elleni magatartásáért, bár e tekintetben is megvagyok győződve, hogy e magatartása sem az uralkodóház iránti hűségéből eredt.

— Megengedem azt is, hogy addig, amíg a magyar forradalmárok céljaikkal nem léptek teljesen nyíltan ki, a vádlott ur ügyeiket szívvel-lélekkel szolgálta, bűnét csak azon időponttól számítom, amidőn a teljesen lázadói minőségű hadsereg törvényes császára ellen kelt, a teljes forradalomban levő főváros forradalmárainak segélyére akar sietni és osztrák földre lép és e célból az osztrák csapatokat is megtámadja Schwechatnál, továbbá ellenáll azon osztrák csapatoknak, melyeket a császár a lázadás elnyomására, a rend és nyugalom helyreállítására és a királyi tekintély visszaszerzésére Magyarországra küldött. E pillanattól fogva eszébe kellett volna jusson hadi esküje és vissza kellett volna térjen a katonai hűségre. Az ő megítélési képességénél és felelősségénél fogva elvárható volt, hogy nem maradjon tovább a lázadók oldalán. A lázadók letett esküjére való hivatkozás, továbbá az, hogy nem volt előtte ismeretes a császári manifesztum és proklamációk tartalma, el nem fogadható, mert a tanúsított elhatározási energiánál fogva megállapítható, hogy önként határozta el magát azon lépésre, melyek az osztrák császári katonai becsülettel, kötelességérzettel és esküvel ellenkeztek. A vádlott ur a magas bánati katonai parancsnokság óvó szavát sem hallgatta meg, sem nem követte a temesvári tisztikar példáját s megmaradt az engedelmességben még az október 3-án kelt manifesztum után is, mintha nem talált volna elég okot a kötelességeihez való visszatérésre. Erre nem lehet ok, sem a hazája iránt érzett aggodalom, sem a személyi bizonytalanság érzete, mivel akkor igen sok tiszt szökött meg a lázadó hadseregből és tért meg a törvényes zászlókhoz, oly alkalommal, midőn azt érezte, hogy összeütközésbe jön a köteles hűséggel, a felsőbbeknek tartozó engedelmességgel, minden becsületes embertől elvárható őszinteséggel idejében megtért az igazi ügyhöz. Annál inkább kellett elvárni ezt a katonáktól, főleg pedig a magasabb állású tisztektől, hogy ilyen esetekben személyi tekinteteiket háttérbe szorítsák. Épen a vádlott urnak ez a kötelességmulasztó magatartása és a lázadók oldalán való szoros kitartás ad okot arra, hogy cselekedeteiért itt haditörvényszéki eljárás alá vonassék, még akkor is, ha elfogadnók azt az állítását is, hogy őt a viszonyok sodorták messzebb, mint ahogy az szándékában volt.

— Kijelentem, hogy a vádlott okvetlenül bűnös a felségsértés büntetésében, mivel a notórius április 14-én kelt határozat után is állásában megmaradt és a lázadókat mint főhadparancsnok támogatta. El kell azonban mentségül fogadni, mint enyhítő körülményt, hogy csak adminisztratív teendőket végzett. A felségsértés vétségében bűnösnek talált egyéneknél a múlt évi július 2-án kelt utasítás 25. §-a szerint valamennyi feltehető vagy fel nem található vagyonukra azoknak elkobzása is kimondandó lesz.

— Vádlott az engedelmesség megtagadása és a függetlenségsértés büntetésébe is esett az által, hogy az október hó 3-án kelt legfelsőbb manifesztum után a bánati magas katonai területi parancsnokság által megküldött felhívásoknak és parancsoknak nem tett eleget és ezzel ellenkezésbe jött a 2-ik hadicikkelyel és a büntető törvénykönyv 1. §-ával.

— A büntető eljárásnak egyik főokát az is képezi, hogy a vádlott a császári hadseregben magas állást töltött be. Vádlott ur ezredes és ezredparancsnok volt, sőt abban az időben a magas bánati területi parancsnokság őt egy nagyobb csapatkötelék fölötti parancsnoksággal is megbizta. Ily magasállású előjárónak jó példával kellett volna eljáratnia. Vajon lehet-e a vádlott, hogy helyes uton jár, ha az előjárói parancsai felett biráskodik? Igy. a

vádolt ur csapatának tisztjei és alárendettjei, akik a zavarokat, főleg pedig a politikai eseményeket nem értették meg és nem követhették figyelemmel, legtöbbjét a vádlott iránt érzett kötelességérzet vitte el a helyes, igaz útról. Így azután e szerencsétleneket a vádlott ur a becsület és kötelességérzet visszahívó szavával ellenkezésbe jöve, a maga hibájába magával rántotta. Enyhítő körülménynek tudandó be: A vizsgálatot vezető bizottság előtt nem mutatkozott gyűlölettel elteltek, igen egyszerű szellemi képességgel rendelkeztek, hiányzik belőle tetteivel szemben a megfelelő tapintat; így volt lehetséges, hogy a neki kiküldésbe helyezett magasabb rendfokozat és fényesebb állás elvakíthatta. A lázadó Kossuth pártja kivette rája hálóját, amelyben ezt az embert meg is fogta.

— Büntetésénél enyhítő körülménynek kell betudnunk még azt a körülményt is, hogy a vádlott, bár a parancsnokságban a schwachati csatáig ugyan önként megmaradt, de a császári csapatokkal szemben aktív parancsnokságot nem viselt, hanem attól az időponttól, midőn hadteste délről északra vonult, az osztrák csapatok ellen, tartózkodott a tényleges vezénylettől és később is csak adminisztratív tevékenységet fejtett ki. Ebből azt látom, hogy a lelkiismerete mégis bizonyos tekintetben visszavezette őt a becsület és kötelesség útjára, de legalább is megakadályozta abban, hogy régi fegyvertársaival szemben fegyveresen harcoljon.

— Én e körülményt annyira döntőnek találom, hogy el kell tekintenem attól a büntetési nemtől, ami a proklamációban és a július 2-iki utasításban a halálbüntetésre a figyelembe vendő szigorúság folytán meghatározva van.

— Az én nem irányadó büntetési javaslatom a következő: Vádolt Kiss Ernő ezredes a felségsértés büntette miatt az ezredesi rendfokozatából való lefokozás, kitüntetési jelvényeinek elvesztése és minden előtalálható és elő nem található vagyonának elkobzása mellett por és golyó általi halállal büntetendő.

Aradi vár, 1849 szeptember 21.

Ernst, törzshadbíró.

A kihallgatások után, 1849 szeptember 18-án Kiss Ernő utólagos igazoló jelentést terjesztett a vizsgálóbizottság elé. Ebben az igazoló iratban újra azt hangoztatja, hogy „Ő Felső parancsának engedelmeskedett” és hogy nem ezredesi rangban van, hanem: tábornok; mert habár a honvédelmi miniszter nevezte ki tábornokká, de Ő Felső tudomásul vett minden előléptetést. És férfiasan hivatkozik arra, hogy „egy magasabb rendfokozatu katonának példát kell mutatni abban a tekintetben, hogy a letett eskü szentség!”

(Folytatjuk.)

— Megtévelydött az apagyilkos gróf. Berlinből jelentik: Abban a nagyszabású bűntényben, melyet Stollberg-Veningrode Keresztély gróf apja meggyilkolásával elkövetett, nagy apparátussal folyik a nyomozás. A gyilkossággal vádolt fiatal grófnak ma váratlanul kitört az elméjé. Cellájában dühöng, hangosan gondolkozik, úgy, hogy szükségessé vált, hogy orvosszakértők vizsgálják meg. Egyelőre beszállították az elmekegőzést és amennyiben tényleg megbizonyosodna, hogy meghibbant, az ügy bírói tárgyalása természetesen elmarad. A nyomozás eddigi adatai megállapították, hogy a fiatal grófot apja szerelmi kicsapongásai és botrányai keserítették el annyira, hogy a végzetes tette határozta el magát.

Az európai szépségkirálynők szerencséje és bukása.

Simon Böske lengyel riválisát délamerikai örömházba csalták. — Miss Oroszország börtönben.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Az európai szépségverseny, amelyből, a mint ismeretes, Simon Böske, Miss Hungaria került ki győzedelmesen, szomorú következményekkel járt több résztvevőre. Egy amerikai ügynök, James Carrie „International Beauty Tours Incorporation” néven társaságot alapított és ennek nevében leszerződte Miss Németországot, Miss Franciaországot, Miss Oroszországot, Miss Lengyelországot és Miss Dániát. Ezekhez még 40 görög, egy néger zenekart és több statisztát szerződöttetett. Az I. B. T. I. így megalakulva, Cherbourgban hajóra szállt. Eleinte minden jól ment, azonban Newyorkban csakhamar nem törődött senkisémm az európai szépségkirálynőkkel. Erre a társulat Ohio, Pennsylvánia és Kentucky kisebb városaiban próbálkozott meg. Az európai szépségkirálynők kénytelenek voltak kétéshírű kabarékban énekelni és táncolni, a társulat többi tagjait Carrier elbocsátotta, majd a

szépségkirálynők bundáit magával vevő, megszökött, egyedül hagyva Németország, Fran-

ciaország, Oroszország, Lengyelország és Dánia szépségkirálynőit,

Miss Németország, Reiter Katalin a német konzulátushoz fordult s most Newyorkban várja a legközelebbi gőzöst, amely hazaszállítja Németországba.

Sokkal rosszabbul járt Miss Lengyelország. Smolinska a kisasszony, aki Kentuckyban megismerkedett egy „dusgazdag” mexikói farmerrel. Ez megígérte neki, hogy pénzt ad neki, hogy hazá utazhasson. Miss Lengyelországot azóta eltűnt. A nyomozás megállapította, hogy

az állítólagos farmer teünykereskedő és Miss Lengyelországot valószínűleg Délamerikába hurcolta és ott valamelyik örömházba adta el.

Miss Oroszország viszont börtönbe került, mivel különböző Kentucky állambeli kereskedőktől 5000 dollárt csalt ki. Így ért véget a Párisban megtartott európai szépségverseny, illetőleg ez a másik oldala az egyik oldalán ragyogó-csillogó s ezért eddig csak ezt az oldalt mutató éremnek.

Telefon 70.

ERZSEBET SLAGERMOZGO

Telefon 70.

Ma d. u. 3 órakor Matiné: Lon Chaney-vel „Mr. Wu” (a Mandarin)

Premier!

Ma d. u. 5. 7 és 9 órakor

Premier!

Miss Európa-Simon Böske ünnepsége (Nem tévesztendő össze a lejátszott Simon Böske filmmel)

Dorothea Wleek, Gusztáv Fröhlich és Oscar Marion-nal „Mikor a fecskék visszatérnek”

10.000 lejes arany értéktárgyak kisorsolásához minden jegyhez 2 lejért egy sorsjegyet adunk.

A nyereménytárgyak megtekinthetők Winternitznél.

Irodalom és művészet

* A színház műsora. Szombat: Görlvásár (Galetta Ferenc operettjének bemutatója. B. bérlet.) Vasárnap délután 3 órakor: Görlvásár (operettujdonság, rendes helyárrakkal.) 6-kor: Nosztyfiu esete Tóth Marival (vigjáték, mérsékelt helyárrakkal.) Este 9 órakor: Görlvásár (operettujdonság, C. bérlet.) Hétfő: Görlvásár (operettujdonság, A. bérlet.) Kedd délután fél 5 órakor: Csikágói hercegnő (operett, félhelyárrakkal.) Este: román előadás. Szerda: Ida regénye (vigjátékujdonság, B. bérlet.) Csütörtök: Ida regénye (vigjátékujdonság, C. bérlet.)

* Kurz Zelma nyugalomba vonult. Bécsből jelentik: Kurz Zelma kamaraénekesnő, a bécsi Operntheater örökös tagja, nyugalomba vonult.

* A Görlvásár ma esti premierje valóságos szenzáció erejeként fog hatni. Amnyi látványosság, ötlet, szellemesség és kitűnő muzsika még egyetlen operettben sem zsuföldött össze, mint ebben, amely Galettának, a szerzőnek méltán fog elismerést és dicséretet hozni. Több képből áll az operett, gyors egymásutánban kaleidoszkopszerűen kergetik egymást az érdekesebbnél-érdekesebb változások és mindegyik kép új díszletekkel tárul a közönség elé. A zeneszámok egytől-egyig remek külföldi számok, Gellért Pál hangszerelte őket, ő maga is többnek a komponistája, csengettyű-dalt, virágbelépőt, egy renek tangót, stb. szerzett, ezeken kívül a Ramona, a Perzsa vásár, a Kié vagy, mondd kié... a Szívemben egy szoba kiadó, mind a szelvény-hosszában népszerű slágerek. Az előadás természetesen csupa gond, ma este díszletes és jelmezes főpróbát tartottak belőle, s már itt kibontakozott a szépsége. Viola Margit, Kertész

Manci, L. Kiss Mariska, Szepessy Edith, Fekete Cica, E. Károly Klári, Kerekes Iloná, Galetta, Ifj. Szendrey, Rudas, Győző, Kum, Horváth, Jávör, Földes, stb., a főszereplők a Görlvásárban, amely ma, holnap délután rendezés helyárrakkal 3 órakor és este, valamint hétfőn este is műsoron van.

* Vasárnap délután 6 órakor mérsékelt helyárrakkal a Nosztyfiu esete Tóth Marival a színház műsordarabja, amelyet néhány nappal ezelőtt hatalmas siker jegyében elevenítették fel.

* Ida regénye, a színház legközelebbi vigjátékujdonsága, amelyet ragyogó humorral és finom színezéssel, két rutinos színpadi szerző, Emőd Tamás és Török Rezső vittek át színpadra, Gárdonyi Géza örökszép regényéből. Aradon szerdán lesz a premierje és már most szinte teljesen készen áll ez izig-vörig igazi vigjáték, amelynek szereposztása elsőrangú.

* Kedd délután Csikágói hercegnő félhelyárrakkal.

* A Sárga liliom sajtóbemutatója. Ma délután zárolt le Bíró Lajos híres filmjének sajtóbemutatója. A film Bíró Lajos regényének és színdarabjának minden elevenességét, színes szépségét élénk varázsolja. A Sárga liliom Peredy Judit sorsát és szerelmét öleli magába. Peredy Judit, aki feljutott szerelmével az elérhetetlen magaslatokig, a főhercegekhez, hogy aztán élete mélységes tragédiává formálódjék át. A régi Magyarország érdekes korszaka ez a film és Bíró Lajos mesteri megrajzolása igazán felejthetetlen élményt hozott élénk a Sárga liliomban. Csak magyar rendező (Korda Sándor) tudta ilyen művészettel visszaadni azt a levegőt, melyben a Sárga liliom történet. A főszereplők: Clive Brook és Billie Dove.

A prágai „Rococo” szimfonikus énekes zenekara

játssza a Vadászkiirt kávéházban. Reggelig nyitva! Szombat estétől Leszállított áruk!

Negyvenhét székely elindul Amerikába...

A borvizos atyafiakat tönkreteszi a bányatörvény. — Lelketlen emberkufárok garázdálkodnak a Székelyföldön. — Egyik csoport jön, a másik megy.

— Beszélgetés a székely kivándorlókkal az aradi állomáson. —

(Arad, április 5.) Lassan döcögött be az aradi állomásra a tövisi személyvonat. Az utasok igyekeztek kiszabadulni önkéntes tömörükből: a szűk, fülledt levegőjű vasuti fülkéből és megbolygatott méhkashoz hasonlított az egész vonat. Már a kijárat előtt tolongott az utasok tarka tömege, amikor a szerelvény egyik utolsó, harmadosztályú kocsijából egy kis csoport szállott ki. Egyszerű szürös székely atyafiak voltak, kik néhány percig táncostalanul állottak a vasuti sínek között és azután elindultak a többiek után a kijárat felé...

Átmentek az állomás előtti térségen és betértek az egyik vendéglőbe. Csöndesen üldögéltek az asztalok mellett le-lenyultak a földre s elővették szeredásukat. Falatoztak. Szalonnát kenyérrel. Ezt még magukkal hozták a nagy utra Székelyország bércei közül bánatukkal és nyomorúságukkal együtt. Bort is rendeltek, később megoldódott a nyelvük, halkán, bánatosan rázendítettek egy nótára:

„Asztalosék kapuját,

Most kendőzik cűrűzzák a lányok“...

Odamentem az egyikhez és megkérdeztem:

— Székelyek maguk?

— Azok volnánk mink. — válaszoltak az egyik nagybajszu gazda — tán az urfi is ahajt való? — Majd rövid gondolkodás után hozzátette: Ha nem szigyelet lenni urfi hozánk, akkor jó szívvel látjuk.

S azzal máris megkínáltak jóízű hiazi szalonnával. Rövid szünet után beszélni kezdett az egyik:

— Háromszékiek volnánk... bakoniak, zábolaiak... barátosiak, de kerülközik kézdívársárhelyi, sőt udvarszéki is közöttünk. Most otthagytuk otthonunkat, családunkat és elindultunk a nagy utra: Amerika felé.

Itt eszembe jutott, hogy nem is olyan régen ugyancsak az aradi állomáson egy kis csapat román paraszttal találkoztam. Azokkal is hosszasan elbeszélgettem, de azok nem mentek, hanem jöttek. Azok megjárták Amerikát s most hazajöttek, hogy helyettük szegény magyar véreink távozzanak el a messze idegenbe a falat kenyér után. Megindul a lavina, a lelketlen emberkufárok, a modern kor rabszolgakereskedői: a kivándorlási irodák ágensei indítottak utnak. Faluról-falura járnak, agítálnak és a legkecsesetebb ígéretekkel kivándorlásra csábítják a teljesen tönkre tett székelyföldi parasztokat. Az idő most kiválóan kedvez ezeknek az emberhiénáknak. A székelyföldön nagy az elkeseredés, mert attól félnek, hogy az új bányatörvény következtében az utolsó falat kenyérüket is elveszítik, ha kiveszik a kezükből a borvízforrásokat. Könnyű most félrevezetni őket hangzatos ígéretekkel. Most is az ügynököknek negyvenhét áldozata kezébe vette a vándorbotot, hátára akasztotta a koldustarisznyát és elindult szerencsét próbálni túl a tengeren. Nem is sejtik, hogy ott csak szenvedés, gyötrelme és még nagyobb nyomorúság vár rájuk.

— Miért vándorolnak ki? — kérdezem. — Miért hagyják ott azt a szép, bércei országot — szülőföldjüket?

— Hej nagy sora van ennek — csóválgatják fejüket s csak hosszabb megfontolás után szólalt meg az öreg nagybajszos Bokor János Háromszékből:

— Mink is csak azért jövünk el hazulról, mert nincsen megéltetés. Olcsó a napszám, nem telik még kenyérrelvaló sem, odaát talán jobb lesz és ha majd megkerestünk annyit, hogy visszajöhetünk és itten nyugodtan megéltethetünk, akkor az első hajóval jövünk vissza, mert végleg hazánkól, Háromszéktől elválni ugysem tudnánk. Azt mondták, hogy odaát egyszerű dolgunk lesz, megyünk szerencsét próbálni.

Szegény jó magyar emberek. Csupa bizalom, reménység és hit minden szavak. Biz-

nak abban, amit ezek a rabszolgakereskedők mondtak nekik, azokban az ígéretekben, a mikkel elcsábították őket és eladták utolsó rongyaikat, hogy kivándorolhassanak.

— Már munkánk is van odakünn. — szól közbe az egyik — dolgozni fogunk és minden pénzt hazaküldünk.

— Hányan memek most? — tettem fel a kérdést.

— Negyvenheten. — hangzott a válasz — de jönnek utánunk még sokan. Egész székely kolónia lesz odakünn.

— És hova mennek?

— Délamerikába — Braziliába. Először

Belgrádba utazunk, ott gyülekezünk és azután tovább. Hogy merre visz az utunk, azt még nem tudjuk, a többit majd megmondják Belgrádban. A végső stáció Rio de Janeiro, onnan azután elosztanak minket és telepeken fogunk dolgozni.

Egyikük sem tudja, mi vár ott rájuk. Egyikük sem tudja, mi az Brazília? Mi a fazenda és micsoda végnélküli szenvedés lesz ott az osztályrésziük? Hányan fognak ott elpusztulni az elviselhetetlen klíma, az állati munka miatt és milyen kevés lesz azoknak a száma, kiknek talán sikerülni fog még egyszer meglátni a Kárpátok kéklő orrait.

Elbucsztam tőlük — szegény székely véreimtől, kik elindultak a végzet útjain a braziliai fazendák poklaiba. Már az ajtónál voltam, amikor a jó öreg Bokor János felémkiáltott:

— Az Isten vezérelje urfi...

A délutáni vonattal pedig 47 székely atyafi elindult Brazília felé...

Ferenczy György.

Kereskedelmi tárgyalások folynak Románia és Ausztria között

Madgearu román kereskedelmi miniszter és Dobrescu földmivelésügyi államtitkár Bécsben tárgyalnak. Madgearu miniszter Seipel kancellárnál.

(Az Aradi Közlöny bécsi szerkesztőségétől.) Beavatott helyről nyert értesüléseink szerint Ausztria bucaresti-i követe, Lukesch, tárgyalásokat folytatott Mihailache román földmivelésügyi miniszterrel a két ország közötti állatkereskedelelem fejlesztése érdekében. Ezek a megbeszélések még nem fejeződtek be, azonban máris igen jelentős eredménnyel jártak. Madgearu román kereskedelmi miniszter, aki egy hét óta a Semmeringen üdül, a közeli napokban Dobrescu Aurel kereskedelmi államtitkár társaságában Bécsbe utazott, hogy az osztrák kormánnyal, elsősorban Schirff kereskedelmi miniszterrel előzetes tárgyalásokat folytasson egy, a két ország között köntendő tarifális kereskedelmi szerződésre vonatkozólag. Itteni politikai és gazdasági körökben meg vannak győződve arról, hogy

ezek a tárgyalások sikerrel fognak jární és a háboru befejezése óta fennálló provizóriumot a kölcsönös forgalmat fejlesztő rendes tarifális egyezmény fogja felváltani a két ország között.

Bécsből táviratozza az Aradi Közlöny munkatársa: Madgearu Virgil, román kereskedelmi miniszter, aki hosszabb tartózkodásra Bécsbe érkezett, ma fontos megbeszéléseket folytatott Seipel Ignác szövetségi kancellárral. A megbeszélések során a két államférfi megállapította, hogy Ausztria és Románia közt teljesen barátságos viszony áll fenn, majd megbeszéltek mind a két fél kívánságát és céljait annak a kereskedelmi szerződésnek tekintetében, melynek tárgyalását a legközelebbi hónapokban megkezdik.

AZ ARADI RENDŐRPREFEK-TURA IS ENGEDÉLYEZTE BIRÓ LAJOS VILÁGHIRŰ SZINMŰVET

A SÁRGA LILIAM-ot

BEMUTATOJA MA, SZOMBATON. 5, 7 és 9 órákor

Rendes olcsó helyárak AZ APOLLOBAN. Jegyelővétel egész nap

Szenzációs fordulat a berlini Friedländer gyilkossági ügyben.

Uj steglitz dráma lett a berlini gyilkosságból. — Miért ölte meg Friedländer Manasse bátyját és Földes Tibort?

Berlinből jelentik: Friedländer Waldemár és a magyar Földes Tibor meggyilkolásának ügye lassankint második steglitz drámává nővi ki magát. A gyilkos Friedländer Manassé ügyvédje ma megjelent a vizsgálóbírónál és védenca nevében új vallomást terjesztett be.

Ez a vallomás egészen új megvilágításba helyezi a drámát. Eszerint Friedländer néhány héttel a gyilkosság elkövetése előtt bemutatatta Földes Tibornak huga egy barátját Rizelszky Liesét, akibe szerelmes volt. Földes csakhamar szoros barátságot kötött a lánnyal és egy alkalommal fogadásszerűen kijelentette Friedländernek, hogy elcsábítja a lányt. Néhány nap múlva jelentette is, hogy a csábítás sikerült.

A leány nem tagadta le és Friedländer ettől az időtől kezdve halálosan gyűlölte Földes Tibort. Több ízben verekedésre került a sor és ezek során minden alkalommal Friedländer Manassé testvérbátyja Waldemar, Földes Tibornak a védelmére kel. Egy ízben Földes ismét eldicsekedett a leány elcsábításá-

val, amin Friedländer Manassé annyira feldühödött, hogy agyonlőtte Földest, valamint az elkísítő testvérét is. Vallomása végén még elmondotta azt is, hogy eddig csupán a leány jómirevének érdekében vallott másként.

KI A GYILKOS?

HEWARD JEFFRIES BÜNPÖRE

A legizgalmasabb amerikai bűntügyi filmremek, az amerikai rendőrség vallatási módszerrel.

Főszerepben:

Dolores Costello — Warner Oland

MA, SZOMBATON 5, 7 és 9-kor

AZ URANIABAN.

— A rádió a rendőrség szolgálatába. Londonból jelentik: A chicagói rendőrség a rádiót a rendőrségi nyomozás szolgálatába állította. A város száz helyén állít fel rövidhullámú leadóállomásokat. Ezáltal kétszáz rendőr szabadul fel. Detroitban a múlt esztendőben hatszáz betörést sikerült megakadályozni a rádió segítségével.

H I R E K.

Opasno je van se nagnuti.

Ha az ember leszámolt mindennel és feki a vonatra, néha egész érdekes megfigyeléseket tehet. Erre különösen akkor kerül sor, ha a vízvi fád és csunya, ha az ur, aki mellettünk ül kövér és szuszogva szunyókál, ha kint egyhanguan szürke az ég és olykor esőcseppektől könnyes az ablak. Ittenkor ást az ember egy pár állkapocspattogtatót s aztán szűn. Megállapítja, hogy ez a gyorsvonati Pullmann-kocsi egész rendes valami. És fut már belőlük elég a mi vonalainkon is. Megnézi a kék villanyt, a fehér villanyt, a hamutartót, a függőnyt és aztán elolvassa a feliratokat. Először a fűtőkészülék felett. Azt, hogy „cald“, meg azt, hogy „frig“. Meg, hogy „warm“ és „kalt“. És ekkor újból felfedeződik az érdekes filológiai tény, hogy a német nyelv mennyire más, mint a román. Ami románul meleg, azaz „cald“, az németül hideg, azaz „kalt“.

Amikor ezzel is meg vagyunk, tovább sikklik a tekintet. Az ablak felé, amelynek alján ugyancsak felírás van. Arról, hogy kihajolni veszélyes. El lehet ezt olvasni románul, németül, franciául, olaszul.

Érdekes...

Mert, hogy románul írták ki, az csak természetes, elvégre a román államvasút Pullmann-kocsijáról van szó. Hogy franciául olvasható a „kihajolni veszélyes“... na, hát az is rendben van. Tényleg: az a francia, az egy nemzetközi nyelv. Hogy ott van németül: „nicht hinausbeugen!“ az direkt szép. Megbecsülése német kisebbségtestvéreinknek bizonyára. (Vagy nem?...) De miért van ott, hogy: „pericoloso a sporgeri“?... És ha már... akkor miért nincs az, hogy „kihajolni veszélyes“?...

Ugy tudjuk, hogy a vasut üzleti vállalkozás, amelynek az a főgondja, hogy utazóközönségét kiszolgálja és irányában előzékeny legyen. Bizonyítja ezt az is, hogy évtizedekkel ezelőtt elolvashatta az erdélyi román saját anyanyelvén is ezt a megszokott figyelmeztetést, sőt ott díszelgett horvátul is: „opasno je van se nagnuti“, vagy szerbül cirill betűkkel. Nem valami súlyos dolog az egész, de feltűnik az embernek, hogy most nem olvashatja magyarul. Különösen, ha eszébe jut, hogy itt Erdélyben mégis csak kétmillió magyar él, aki szintén utazik azon a vonaton. Képzelem, milyen sokat ért ezekből a feliratokból a nagyiratosi magyar gazda. A glogyváci németnek már jobb. Őrá tekintettel voltak. Noha ők kevesebben vannak.

Hát hiszen rendben van. Hogy is kívánhatjuk, hogy ennyi üzleti érzék legyen a CFR. vezetőségében?... Egy csöppnyi szíveséget azért mégis megtehetnének. Ne írják ki magyarul, hisz az biztos bűn, hanem írják ki más-kép. Írják ki, hogy „opasno je van se nagnuti“.

Legalább ennyit. Erről aztán tudni fogjuk, hogy a maga számtalanszor kihumorizált furcsaságával és idegenségével nekünk szól. Nekünk, kihumorizált, semmibe se vett, idegen bélyegzett magyaroknak.

Fóty Ernő.

— Boris bolgár király Massaryk elnöknel. Prágából jelentik: Az inkognitóban Prágában tartózkodó Boris bolgár király ma Massaryk elnök meghívására, az elnök lamari kastélyában banketten vett részt, ahol a cseh kormányt Benes Ede dr. külügyminiszter képviselte.

— Beteg a német kancellár. Berlinből jelentik: Dr. Müller, a német birodalom kancellárja, ma májdagauatban súlyosan megbetegedett, úgy, hogy hosszabb ideig ágyban kell maradnia. A kancellár helyettesítésére egyelőre intézkedés nem történt.

— Eljegyzés. Gyürk Gyuska (Sebis) és Poller György (Buteni) jegyesek. (Mind-en külön értesítés helyett.)

— Az egyiptomi alkirály Európában. Londonból jelentik: Fuad egyiptomi alkirály a jövő hónapban európai utra indul. Utazása közben érinteni fogja Athént, Madridot, Prágát, Berlint. Franciaországban és Angliában is hosszabb időt fog tölteni. Vele jön a külügyminisztere is, aki több állam külügyminiszterével függő kérdéseket intéz el.

Április végén ex-lexbe kerül a város.

Városi tanács hijján a vezetőség kénytelen lesz április 30-ától minden kifizetést megszüntetni. — A várossal üzleti kapcsolatban levő vállalkozók szeptember közepéig aligha kapják meg a pénzüket.

(Arad, április 5.) Aradváros pénzügyi hivatalának nagy gondot okoz a mind rohamosabban közeledő április 30-ika, amely végső dátum arra, hogy a költségvetés módosítását és a különböző hitelek nyitását eszközöljék. A város az idén is az 1927. évi költségvetés alapján dolgozik, miután azóta nem volt szabályszerűen működő tanácsa. A költségvetési módosítást, amelynek útján az egyes, az év során elköltött alapokat ki lehetne egészíteni, csupán a tanács eszközölheti és így az idei költségvetési módosítás elmarad. Ez annyit jelent, hogy a város

április 30-ikától kénytelen megszüntetni a fizetések eszközölését azoknál az alapoknál, amelyek kimerültek.

Ezek főleg az egyes városi munkálatok alapjai és így a fizetések megszüntetését elsősorban a városi vállalkozók fogják megérinteni. Való-

szint, hogy a város pénzügyi hivatala április 30-tól megszünteti az összes fizetéseket és csupán a tisztviselői fizetéseket utalja ki.

A kellemetlen helyzetet csupán egy új tanács alakulása segíthetne, egyelőre azonban nincsen kilátás arra, hogy Aradnak őszig tanácsa legyen. Az interimár-bizottság az új választások megejtéséig helyén marad és a májusban életbelépő új közigazgatási törvény csak szeptemberre írja ki a választásokat. Így

legjobb esetben szeptember közepéig eltart ez az állapot az aradi városházán.

De könnyen megtörténhetik az is, hogy a vállalkozóknak októberig kell várniuk pénzükre. A város vezetősége előre látja ezeket a komplikációkat, azonban a ma érvényben levő közigazgatási törvény olyan, hogy nem tudja megakadályozni az ex-lex beállását.

Jön! Ányos Laci

az ismert magyar dalköltő

PALKOVITS café-restaurantjába!

— Halálozás. Özvegy Patak Emilné, született Braun Sarolta, folyó hó 5-ikén elhunyt. Temetése 7-ikén délelőtt 11 órakor lesz az izraelita temető halottasházából. Az elhunytat kiterjedt rokonság gyászolja.

— Feloszlatták Torda város tanácsát. Bucurestiből jelentik: A belügyminiszter feloszlatta Torda város tanácsát és az új választásokig — amit május 23-ikára tűztek ki — egy interimár bizottságot nevezett ki.

AZ APOLLO és URANIA MOZGÓK

ban mindenki könnyen nyerhet

15.000 lejt

1 férfi aranyóra láncsal	6000 L.
1 női arany karkötőóra	2500 „
1 ezüst cigarettatartó	1500 „
1 aranylánc medallionnal	1000 „
1 Aragonit ébresztőóra	600 „
1 nagy gyümölcsös kosár	500 „
1 nagy süteményes kosár	500 „
1 nagy desszertái	500 „
1 hónapig érvényes szabadjegy az APOLLOBA.	
1 hónapig érvényes szabadjegy az URANIABA.	
1 hónapig ingyen kapja az Erdélyi Hírlapot.	
1 hónapig ingyen kapja az Aradi Közlönyt.	

HUZÁS ÁPRILIS 15-én

Minden mozijegyhez kérje a nyereményjegyét.

— Rövidesen kézre kerülnek a Horánszky-uccai rablók. Budapestről jelentik: A Horánszky-uccai rablómerénylet ügyében a rendőrség folytatja a nyomozást. Ma délután három órakor érdekes bejelentés érkezett a büntető osztályhoz. A bejelentés szerint, a három rablótámadó egyikét valaki felismerte és pontosan megmondta, hol található. A helyszínre nyomban detektívek mentek ki, a rabló elfogatásáról azonban még nem érkezett jelentés. A rendőrség véleménye szerint, a vakmerő rablók a legrövidebb időn belül kézre kerülnek.

— Megmérgezte magát, mert félt a munkanélküliségtől. Tegnap este 7 órakor egy férfi jelent meg a központi rendőrség őrszobájában, Danciu ügyeletes komisszárnál és előadta, hogy háztartásbeli alkalmazottja a leg-erélyesebb felszólítása ellenére sem hajlandó elmenni a már több ízben felmondott szolgálatból és kéri a rendőrséget, hogy lépjen közbe és távolítsa el lakásából a nőt, akit Decsányi Gyulánának hívnak. A rendőrség kiszállt a feljelentő férfi, Jäger Péter Strada Oltuz (Illés)-ucca 118. szám alatt lévő lakására, hogy a nőt a szolgálatból eltávolítsa, amint azonban beléptek a lakásba, megdöbbenő látvány tárult a szemük elé: Decsányi Gyuláné eszméletlen állapotban, összeégetett ajkakkal ott feküdt a kövezen és mellette egy csuporban marólugnak a maradványa volt. Megáhapították, hogy amíg a gazdája a rendőrségen járt, addig amiatti féltelmében, hogy állás nélkül marad, felhajtotta a maró folyadékot, amely teljesen összeroncsolta a száját és súlyos belső sebeket okozott. Értesítették a mentőket, akik a megyei kórházba szállították. Állapota rendkívül súlyos, Decsányinét csak nehezen lehet megmenteni az életnek.

— Dugulás és aranyeres bántalmak, gyomor- és bélzavarok, máj- és lépduzzadás, hát- és derektájás ellen a természetadta „Ferenc József“ keserűvíz, naponként többször bevéve, hathatós segítséget nyújt. Tudományos megfigyelések bebiztosították, hogy a Ferenc József víz alhasi megbetegedések eseteiben gyorsan és mindig enyhén hat. Kapható gyógyszertárakban, drogériákban és műszertüzletekben.

— Izzalmas leányszöktetés Nagyszombatban. Pozsonyból jelentik: Nagyszombat városát izzalmas leányszöktetés tartja lázban. A város leggazdagabb leányának, Messinger Böskének hónapok óta udvarolt Richter Ferenc biztosítási tisztviselő. A leány szülei elleneztek a házasságot és mindent elkövettek, hogy a leány ne találkozhasson udvarlójával. Tegnap délután a leány a parkban sétált édesanyjával. Egyszerre egy automobil állt meg közelükben. Az idősebb asszony útást érzett homlokán, mire magához tért, leánya felugrott az autóból, amely tovarobogott vele. Még aznap levelet kaptak a kétségbeesett szülők, amelyben a megszökött leány bocsánatot kér és kijelenti, hogy addig nem tér vissza, amíg bele nem egyeznek a házasságba.

— Egy szökött rab részegségében elárulta magát. Budiu János rendőrőrmester szokásos éjszakai őrszemellenőző körútján a Strada Tribunal Dobra (Boczkó)-uccában, a Rosenfeld Vili-féle korcsmából vidám mulatozás hangját hallotta kiszűrődni. Kíváncsiságból benyitott a helyiségbe, ahol ittas állapotban egy férfit talált, amikor őt meglátta, kötekedni kezdett vele. Az őrmester igazolásra szólította fel, de a mulatozó férfi vonakodott előhíttatni irásait, s csak nagy nehezen sikerült megzabolgatni. Irataiból kiderült, hogy Indrentan Jánosnak hívják, aki tegnapelőtt megszökött a törvényszék fogházából. Indrentan Jánost ugyanis több társával a törvényszék kerti fuunkálatokra küldte ki és egy őrizetlen pillanathban kerekelt oldott. Egész nap ügyelget a városban és vesztére, este annyira berugott, hogy egyenesen beleszaladt a rendőrség karja közé. Az őrmester előbb a központi őrszobára kísérte Indrentant, majd ma reggel átadták, a törvényszéknek, ahol szigorított zárkát kapott.

Az Erzsébet slagermozgó hozza „Itél a Dnyeszter“-t

— Csecsemőgyilkosság Aradon. Ma délután jelentették a rendőrségnek, hogy a gyeptelep mellett egy félreeső helyen, a járókelők csecsemőhullát találtak. A rendőrségről Savu ügyeletes komisszár és dr. Luszi Ferenc hatósági orvos szállottak ki a helyszínre. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a csecsemő élve jött a világra, közvetlenül megszületése után megfojtották és így helyezték ki oda. Kiderült az is, hogy a gyermek legfeljebb egy napja fekszik künn, mert még egyáltalában nem indult oszlásnak. A nyomozás megindult.

„Itél a Dnyeszter“ a legcsodásabb filmremekmű

— Újajta világítógázt találtak fel, amelyvel nem lehet öngyilkosságot elkövetni. Berlinből jelentik: A városi gázgyárban már évek óta kísérleteznek olyan világításra alkalmas olcsó gáz előállításával, melynek égési termékei nem mérgező hatásaik és maga a gáz sem mérgező. A hosszas kísérletezésnek most eredménye van. A gyári laboratórium két vezető mérnöke ma szakértők előtt bemutatta az eddig még nyilvánosságra nem hozott gázkeveréket, amely minden tekintetben megfelel a kitzított célnak és olcsón nagy mennyiségben előállítható. Valószínű, hogy a városi gázgyár a közeljövőben átterve ennek a világító gázkeveréknek a gyártására és ezzel Berlinben elejét fogják venni a véletlen által előidézett halálos baleseteknek s a gázmérgező öngyilkosságoknak is.

— Az Aradi Újságróklubban szombaton táncest, vasárnap táncdelután.

— Lapunk Budapesten állandóan olvasható az Abbázia kávéházban. Oktogon-tér, Andrássy-ut 49

— Talált tárgyak. A rendőrség közli, hogy egy bőr piaci táskát és egy női retikült találtak. Igazolt tulajdonosa átveheti Valeanu komisszárnál.

— A Minorita Kulturházban április hó 7-ikén délután 6 órakor előadást tart dr. Baranyay Jusztin cisztercita, egyetemi tanár. Utána „Séta a Vatikánban“ vetített képekkel.

A Nyugat április 1. gazdag tartalmából kiemelendők a következő közlemények: Tersánszky J. Jenő regénye: A margarétás dal, Illyés Gyula két verse, Sásdi Sándor novellája: Falusi csendélet, Ignotus cikke: Fialatok és öregek (Vita Ignotus Pállal), Nagy Endre: Hajnali beszélgetések Jókairól, Bárdos Artur Színházi naplója, Szenes Etzi versei, Szilasi Vilmos tanulmánya az irástudók árujáról (levél Babits Mihályhoz), Németh László cikke Kassák Lajosról, stb. A szám ára 60 lej, negyedévi előfizetés 300 lej. Főbizományos: Pallas, Cluj, Strada 1. Ratiu A. Kapható minden könyvkereskedésben.

LEGUJABB.

1930-ig meghosszabbítják az összes lakbérszerződéseket.

Az új lakbértörvény legfontosabb intézkedései. — Megszűnik a kilakoltatás és a rekvirálás.

— Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának éjszakai telefonjelentése. —

A mai napon sikerült betekintést nyernünk az új lakbérleti törvényjavaslatba, amely a közeljövőben már a parlament elé is kerül. Az új lakbérleti törvényjavaslat rendkívül fontos pontokat tartalmaz és négy főcsoportra oszlik.

Az első rész a lakbérleti szerződések meghosszabbításáról intézkedik. Eszerint

az összes szerződések 1930-ig hosszabbítatnak meg.

A második rész az állami hivatalnokok lakbér-emelhetőségét állapítja meg.

Az új törvény 24-szeresre emeli a lakbéreket.

egyben intézkedik arról is, hogy a 16-szoros és a 24-szeres összeg közötti különbséget az állam fizeti.

A harmadik rész hatályon kívül helyezi a kilakoltatást. A negyedik rész pedig megszünteti a lakásrekvirálást.

a csatolt területeken. Azokat azonban, akik lakásukat már eddig rekvirálás útján szerezték, 1930-ig nem lehet kilakoltatni.

Holnap kezdődnek meg az érdelemleges tárgyalások az optánsügyben Bécsben.

A mai ülésnek csak formális jellege volt.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának telefonjelentése.) A San-Remóban elkezdett román-magyar birtokpert tárgyalások folytatásaként a két ország delegátusai ma ültek ismét össze a bécsi Sacher-szálló külön termében. A két ország megbízottjának társasá-

gában mindkét delegáció teljes számban megjelent a megnyitó ülésen, amelynek egyébként a mai napon még csak formális jellege volt és az érdelemleges tárgyalások csak a holnapi napon kezdődnek meg.

M A T I N E K

APOLLO | URANIA

Szombat d. u. 3. Vasárnap d. e. 1/2, 12-kor.

IDEGEN
LÉGIÓ
HAZÁTLANOK
POKLA.

Főszerepben:
NORMANN KERRY.

LAURA LA PLANTE
2 bolondos házassága
Hajtson haza
Szép a —
katonaelet.
II. rész, 18 fev. egyszerre

Fedák Sári férjhez megy

Arról beszéltek, hogy a vőlegény Rózsahegyi Kálmán lenne. — Mégis Villani báró veszi el a nagy magyar művésznőt. — Zsazsa végleg visszavonul a színpadtól?

Budapestről jelentik: Fedák Sári férjhezmenési terveiről ismét sokat beszélnek budapesti művészkörökben. Először az a hír tartotta magát, hogy a művésznő — aki nemrég ünnepelte 53-ik születésnapját — Rózsahegyi Kálmánhoz megy feleségül. Ezt a hírt azonban Fedák Sári környezete energikusan megcáfolta. Sokkal valószínűbb a másik, a régebbi kombináció, amely báró Villani Frigyes párisi és volt bucaresti-i magyar követ személye körül forog. Állítólag ezért siettetni pestszentlőrinci villájának felépítését. Ide akar házassága után visszavonulni. Még lihezőbbé teszi a hírt az a körülmény is, hogy Fedák még a husvéti ünnepek előtt Párisba utazott vőlegénye meglátogatására és onnan csak akkor tér vissza, ha arra a bécsi vendégszolgákra kötött szerződése kényszeríti. A bécsi vendégszolgák után pedig

véglegesen visszavonul a színpadtól, ami leendő férjének is határozott kívánsága.

Villani báró ma 46 éves és a háború utáni diplomácia egyik legismertebb alakja és Fedák Sárral Abbáziában ismerkedett meg. Néhány hónappal ezelőtt már sokat beszéltek Fedák Sári és báró Villani készülő házasságáról, azonban a hírt mindketten cáfolták. Igaz viszont, hogy a cáfolat olyan volt, hogy egyszersmind beismerésnek is lehetett venni.

A készülő házasságról élénken tárgyalnak budapesti művészkörökben, ahol mindent hajlandók elhinni, csak egyetlen egyet nem: hogy Fedák Sári komolyan vissza akar vonulni a színpadtól. Még 53 éve dacára sem.

Botrány a sporttelep tribünjén.

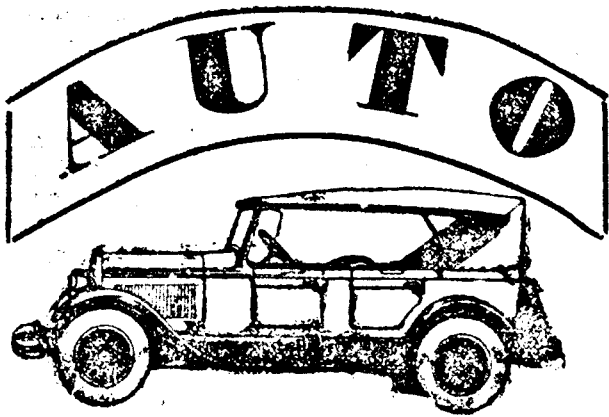
Egy husvéti locsolástól berugott fiatalember afférja a kihágási ügyosztály főnökével. — Vladislav rendőrigazgató bejelentette elfogultságát és nem mond ítéletet inzultálója felett.

(Arad, április 5.) A mai napon Giurgiu Romulus rendőrprefekturái igazgatóhoz a kihágási ügyosztály egy ügyet terjesztett elő, amelynek letárgyalására az ügyosztály elfogultság miatt nem vállalkozhatott és épen ezért Vladislav Paulin rendőrigazgató, a kihágási szekció főnöke más ügyosztálynak kérte kiadni az ügyet. Husvéthétén ugyanis Vladislav Paulin igazgató kiment a Gloria CFR. sporttelepre, ahol az ünnep mindkét napján az ATE jubileumi körmérkőzéseit bonyolították le. Vladislav a tribün egyik páholyában foglalt helyet és nyugodtan szemlélte a mérkőzést.

Nemsokára egy fiatalember foglalt mellette helyet, aki erősen ittas állapotban trágár cáromkodásba kezdett. A fiatalembert a környéken ülők többször leintették, de az továbbra is helytelenkedett, úgy hogy végül is Vladislav, mint heti körszolgálatos rendőrtiszt, erőlyesen rendreutasította.

Az illuminált ifju erre kötekedni kezdett nem respektálta a rendreutasítást és sértő szavakkal illette a rendőrigazgatót, akit végül is annyira kihozott a sodrából a fiatalember viselkedése, hogy tetteleg inzultálta. A helytelenkedőt a pofon nem hütötte le, sőt az igazgatónak ugrott és dulakodni kezdett vele, azonban ekkor már előkerült az ügyeletes rendőrtiszt is és ez az igazgató parancsára azonnal leigazoltotta az ifjút.

Kiderült, hogy Weinberger I.-nek hívják, a husvétii locsolkodás alkalmával alaposan felöntött a garatra. Az ügyeletes tiszt a rendőrségre kísérte fel Weinbergert, ahol az reggelig kialudta mánorát. Reggel szabadon engedték, botrányokozásért azonban megindult ellene az eljárás s az iratokat ezügyben a kihágási ügyosztály tekintettel arra, hogy vezetőjéről van szó, elfogultság miatt nem vállalhatta és előterjesztette Giurgiu Romulus prefekturái igazgatónak, aki a kihágási ügyosztálynak visszaadta az ügyet és valószínűleg Vladislav Paulin helyett Hardutiú komisszár fogja meghozni az ügyben a döntést.



Softorvizsga — kihágással.

Trimbitioni iparügyi felügyelő mulatságos kalandja a vizsgautón.

(Arad, április 5.) A legutóbbi softorvizsgán történt. Az egyik kocsiiban Trimbitioni Traian iparügyi felügyelő, a vizsgáztató bizottság tagja ült és figyelte, hogy a softorjelölt miképpen manőverez a forgalmas utcán. Egyszerre csak az egyik uccasarkon a rendőr megállítja az autót.

— Kérem, a kocsi hátsó lámpája nem ég — mondotta.

Trimbitioni utasítására a vizsgázó meggyújtja a lámpát és tovább akarnak menni, azonban a rendőr újból megállást int és felkéri az inspektort, diktilja be a személyi adatait. Ez megtörténik és az autó megy tovább. Egyéb baj nem történt és a softor szerencsésen megusza a vizsgát. Pár nappal az eset megtörténte után, Trimbitioni Traian idézést kap a rendőrség közlekedési osztályához „közlekedési kihágás” címén és ott közlik vele, hogy az elaludt hátsó autólámpa képezi a kihágást, amiért pénzbüntetést kell kíróni. Trimbitioni megmagyarázta a történeteket és kifejtette, hogy nem lehet őt, mint a vizsgáztató bizottság tagját, a vizsga közben történt kihágásért megbüntetni. A jegyzőkönyvet felvették és az iparügyi felügyelő megnyugodva távozott. Most meglepetésszerűen idézés érkezett a számára, ugyanebben az ügyben, a büntető járásbírósgától, amely április 28-ikára idézi maga elé az inspektort a közlekedési kihágás miatt. Trimbitioni most magától a rendőrségtől kell, hogy igazolást szerezzen arra, hogy az autó vezetője vizsgázás közben „hárgott ki” és hogy neki az egész ügyhöz semmi köze. Különben könnyen megtörténhetik, hogy 1—2000 lejes büntetést mérnek ki rá, ennyit pedig egy éven át nem keres a vizsgák alkalmával kiutalt napidíjakon.

NÉHÁNY JÓTANÁCS UJDONSULT AUTÓSOK SZÁMÁRA. Ne fékezünk hirtelen fellocsolt, vagy sáros uton. Nemesak a banánhéj csuszik. — Ha nem értjük a rendőr jelzését, álljunk meg és várjunk, amíg minden kiderül. Ez nem szégyen, mert néha a rendőr jobbkeze sem tudja, mit csinál a bal. — Indulás előtt dudálj nagyot és harsányat. Ami biztos, az biztos. — Vigyázz a kovácsokra. Ha virsliit akarsz emni, eredj a korcsmába. Olcsóbb, egyszerűbb és tormát is kapsz hozzá.

Uj nemzetközi rekordok. A Monthléry autódromban Desvaux, Goutte és Harley vezetők, egy 1100 kilométeres Lombard-kocsival négy új nemzetközi rekordot állítottak fel és pedig: 500 km. 3 óra 19 p. 32.57. mp., átlagos sebessége 150.344 km., — 500 mérföld; 5 óra 21 perc, 25.4 mp., átlagos sebessége 150.239 km., — 3 óra: 459.684 km., átlagos sebessége 153.228 km., — 6 óra: 906.061 km., átlagos sebessége 151.010 km. — Ugyanezen a napon ugyancsak a Monthléry-autódromban Stewartné M. E. B.-Jap ciclearon a 750 kilométeres osztály kétórás rekordját döntötte meg, 258.704 km. teljesítményével, ami 129.352 kilométeres átlagos sebességnek felel meg.

Automobil-világ bajnokság. Az Association az idén is kiírta az automobil-világ bajnokságot. A feltételek a szokásosak, azaz a pályázók kötelesek az Európai Grand Prix-versenyt abszolválni, azonkívül a német, belga, indiai, francia, spanyol és angol Grand Prix-versenyek közül legalább kettőben résztvenni. A győzelemért 1 pont jár, a második helyért 2, a harmadik helyért 3 pont, a többiek 4 pontot kapnak.

A monacói verseny. A monacói automobilklub, amelyet legutóbb az Association „önálló nemzeti club”-nak ismert el, nagyszabású tervvel foglalkozik. Április 14-ikén a fedelemség területén „Monacói Grand Prix” név alatt, versenykocsik részére, nagy versenyt rendez. Minthogy a határokon nem akarnak átlépni, ami elég bajos, a monacói és montecarlói uccákon átvonulva, a versenyzők hátszája a Condamine-től a kaszinóig s itt a vasút alatt elvonulva, vissza a Condamineig. Közben az utvonat elég meredek utrészeket érint s így a 300 kilométeres verseny nagyon érdekes lesz.

Az idej Grand-Prix-versenyek. A Francia-automobilklub sportbizottsága most tette közzé az idej francia Grand Prix-verseny kiírását. A nagy francia versenyt 1929. június hó 30-ikán futják le, a Sarthe-pályán, Le Mans közelében. A versenyt az új nemzetközi versenyképlet szerint rendezik és 260.000 frank pénzdíjjal dotálják. — A belga Grand Prix július 6. és 7. napjain a Spa melletti Francorchamps-utkőrön kerül lefutásra 24 órás verseny alakjában. Hat osztályba vannak a járművek beosztva, a díjak pedig 200.000 frankra rúgnak. — A német automobilklub is most bocsátotta közzé az 1929. évi „Nemzetek Nagydíja Sportkocsik részére”, szabályzatát. A nagyjelentőségű verseny július 14-ikén megy végbe a Nürnberg Ringen s annak 28.3 km. hosszú körét tizennyolcszor kell befutni, így tehát a verseny távja 509.4 km. Egyébként ezt a versenyt is a nemzetközi sportszabályzat alapján rendezik. A verseny díjainak összege meghaladja a 100.000 márkát. Érdekes, hogy a kétütemű motorok és az elsőkerék-meghajtású kocsik részére külön díjak vannak kítüzve, hogy az ily kocsik tervezőinek alkalmat adjanak műveik bemutatására.

Autóalmanach. Izléses, elegáns kiállítási szakkönyv jelent meg most az erdélyi könyvpiacra, „Autóalmanach” címen. Ez az autóévkönyv, amelynek szerkesztője Biró György nagyváradi újságíró, első a maga nemében Romániában. Tartalmazza mindazon tudnivalókat, amelyekre ugy az amatőr softörnek, mint a professzionistának uton szüksége lehet. — Külön figyelemre méltó az ország összes benzínállomásainak és garázsainak kimutatása, a világ valamennyi autójának leírása és külön táblázatban a műszaki adatok. — A könyvhöz Románia teljes autótérképe is mellékelve van, amely külön érték, tekintettel arra, hogy abszolút precíz, azonkívül Románia majdnem minden autózületének címe megtalálható benne. A zsebkönyv, amelyben a tartalmas szakköveken és utmutatásokon kívül kedves autótérképek is vannak, 200 lejbe kerül és mindenütt kapható.

Háromszáznegyvenezer lejjel megkárosítottak egy aradi autócéget.

Kálmán Adolf feljelentette temesvári üzlettársait.

(Arad, március 5.) Ma délelőtt az aradi ügyészségen Kálmán Adolf aradi autókereskedő bünvádi feljelentést tett hitelezési, csalás és sikkasztás miatt három temesvári kereskedő ellen. Kálmán feljelentésében azt állítja, hogy 1928. március 24-én megegyezett Popper Mihály, Jakabffy Zoltán és Szobotka András temesvári lakosokkal, hogy azok Temesváron lerakatot állítanak fel, ahol a Kálmán által képviselt autót fogják értékesíteni.

A feljelentés szerint a bánáti lerakat vezetői kötelezték magukat, hogy cégüket szabályszerint bejegyzik, az átvett autók értékének megfelelő váltót adnak. Állítólag azonban nem tettek eleget kötelezettségeiknek, a céget nem jegyeztették be, amikor pedig a váltók esedékesek lettek, azokat nem váltották be és a nekik tulajdonjog fenntartásával átadott autót eladták, sőt később egész egyszerűen a cég címére érkezett leveleket sem vették át és a céget megszüntették. A feljelentés szerint Kálmánt 365 angol fonttal és 15.549 lejjel károsították meg, ami közel 340.000 lejnek felel meg. A feljelentés alapján az ügyészség megindítja az eljárást.

Erdekes új reklámrendszert vezettek be Aradon.

Az aradi mozik látogatói között nagyértékű nyereleménytárgyakat sorsolnak ki. — Az Apolló és az Uránia 15.000 lejes sorshuzása április 15-én lesz.

(Arad, április 5.) Páris, Berlin, Bécs nagy vállalatai már régen belátták azt, hogy vevőközönségüket ajándékok nyújtásával kapcsolhatják legjobban magukhoz. Ezt a rendszert vezették be most az aradi mozgósínházak, amelyek nem apró emléktárgyakat, hanem nagy értékeket osztanak szét látogatóik között. Az új rendszer szerint minden mozilátogató két lej ellenében kap egy sorsjegyet, amellyel résztvesz a nyilvános sorshuzásokban. Egy jegyhez természetesen csak egy sorsjegy jár. A sorshuzásokat tíz naponként megismétlik és így a közönség részére állandósítják a nyerőalkalmakat.

Az Apolló és Uránia mozgósínházak első sorshuzása már április 15-én megtörténik Pascutiú Silvius dr. közjegyző jelenlétében. Arad régi mozgósínházainak vezetősége ugyancsak kitétt magáért, mert valóban nagyértékű ajándéktárgyakról gondoskodott látogatói számára.

Az április 15-én egyszerre kisorsolandó 14 téle értékű áru jóval túlnaladja a 15.000 lejt

és az alig számbavehető két lejes sorsjegyért bárki megnyerheti a nyereleményt a 6000 lej értékű aranyórát aranyláncsal, vagy bármely más nyereleményt. Hogy a reklámozásnak ez a módja mennyire hasznos a közönségre nézve, ime itt ismertetjük, hogy

az Apolló és az Uránia mozik első sor-solásán

milyen értékek szerepelnek:

1. Egy férfi aranyóra, arany láncsal, 6000 lej.
2. Egy női arany karkötő óra, 2500 lej.
3. Egy ezüst cigarettatárcsa, 1500 lej.
4. Egy női arany nyaklánc medaillonnal 1000 lej.
5. Egy aragonit ébresztő óra 500 lej.
6. Egy ujezüst gyímnöcs-tál, 500 lej.
7. Egy ujezüst sütemény-tál 500 lej.
8. Egy ujezüst desszert-tál 500 lej.
9. Egy hónapra érvényes szabadjegy az Apollóba.
10. Egy hónapra érvényes szabadjegy az Urániába.
11. Egy hónapig ingyen kapja a lakására az Aradi Közlönyt.
12. Egy hónapig ingyen kapja lakására az Erdélyi Hírlapot.
13. Egy félévig ingyen kapja a Románult.
14. Egy félévig ingyen kapja a Voinea Poporuluit.

Az értéktárgyak kiválóságát az eladó Kun I. és Fia cég előkelősége garantálja és ha valaki a nyereleménytárgyra nem reflektálna, a cég a jelzett értéket tíz százalék levonással azonnal kifizeti érte. A költséges reklám nagy hatással lesz a közönségre, viszont a mozik részére is meghozza azt az eredményt, hogy hálás publikumukat teljesen magukhoz láncolják a sorsjátékok állandó megismétlésével.

Közgazdaság.

= ZÜRICHBEN NYITÁSKOR 3.08.75. ZÁRLATKOR 3.09 A LEJ.

Devizák: Páris 6.59, Berlin 39.99, London 817.50, Newyork 168.55, Milánó 8.82.50, Zürich 32.42, Prága 4.99, Bécs 23.69, Budapest 29.35, Varsó 19.15. Valuták változatlan.

= Piaci árak. A mai hetipiacon az árak a következőképpen alakultak ki: Burgonya 5—7 lej, hagyma 5 lej, tehénturó 24 lej, juhturó 48 lej, alma 14—20 lej, vaj 120—160 lej, tej 8 lej, tejfel 40—50 lej literje, zöldség 4—6 lej csomója. A baromfi piac árai: sovány liba 170—210 lej, sovány kacsa 120—150 lej, tyúk 100—140 lej, csirke 70—110 lej párja, kövér liba 260—300 lej, kövér kacsa 140—160 lej darabja. A gabonapiac árai a múlt héttel, míg az állatvásár árai a következők voltak: marha 14—19 lej, borjú 24—28 lej, sertés 38 lej kilogrammonként, élőszilvában. Terménypiac. (Gárdos & Bornstein cég jelentése.) A mai hetipiacon élénk kínálat mellett a következő gabonák alakultak ki: Buzza 790, tengeri 740—750, árpa 700. A vész munkálatok a rossz időjárás következtében erősen késnek.

Hirdessen

a 44 éve fennálló


**Aradi
Közlönyben**
BRENNABOR

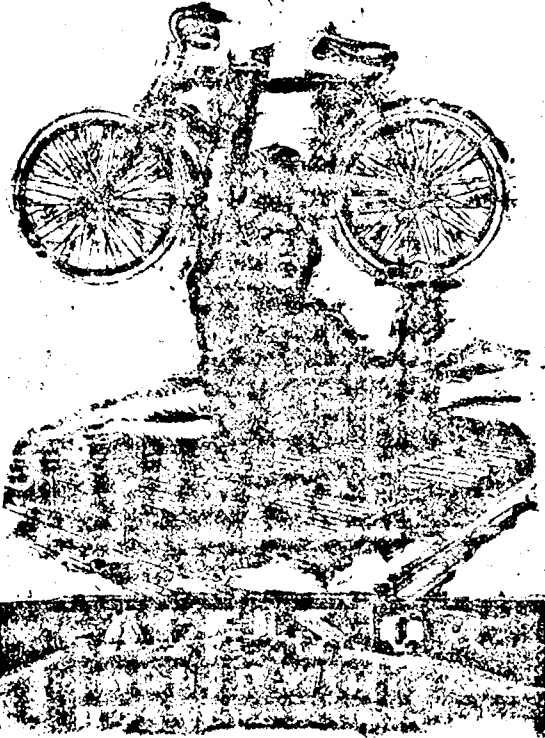
System Koplach.
Snynt és cinkelt
autók problémája
nak legelő szerű
megoldása.

4 és 6 hengeres autók
Buschberandérs
Sartonygykerekték
4 sebesség, 116 km. óránként

Kedvező fizetési feltételek!

Romániai vezérképvislet:

1558

Autoimport R. T. Arad Neuman-palota Str. Horia 1**Völgvön. hegyen „EXCELSIOR” vegyen.****„EXCELSIOR” kerékpár atólérhetetlen minőségben, kivitelben és árban.****A brandenburgi Excelsior-művek 85 éve fennállanak. Az Excelsior márka az elsőrendű minőséget garantálja.****Csakis a legfinomabb anyag kerül feldolgozásra.****Ezért minden kerékpárral egy évi garancia levél jár. Eladás egyenesen gyári kézből.****Ezért jutányos az Excelsior kerékpár.****Ára 3900 lej
részlet eladás is.****Arad, Bulevardul Regeie Ferdinand 49.**

(Fekete báránnyal szemben.)

Timisoara, Józsefváros, Bonnaz-ueca 20.**AUTOMOBILISTÁK!****EGY SZENZACIOS TALALMANY BEMUTATÁSA!!****Vasárnap, f. hó 7-én délelőtt 11 órakor a Piata Mihai Viteazulon (Ferenc-téren) kerül bemutatásra a****„PATENTA”****KOCSIBA ÉPITETT NEGYKEREK KOCSIEMELO!!****Rádióműsor.**

— Romániai idő. —

Szombat, április 6.

Bécs 12. Délelőtti zene. 17. Délutáni hangverseny, Roderich Bass közreműködésével. 18.50. Zeneakadémia. Pataky Lilly, Holzer Agatha közreműködésével. 20.30. Közvetítés a bécsi városi Operából. Utána: Esti hangverseny. — Berlin 18. Délutáni hangverseny. 19.35. Tengerentúli hangok. 21. Előadás a Studióból. Utána angol jazz-zenekar hangversenye. — Bucuresti 18. Szórakoztató zene. 19.30. Zenekari hangverseny. 22. Dalest. 23.15. J. Thaler gordonkahangversenye. 24. Zenekari hangverseny. — Briinn 13.30. Déli hangverseny. 18.45. Gertrude O'Brien operaénekes és Leó Me-neirt operaénekes együttes hangversenye. 20.15. Operettelőadás a Studióból. 23.25. Kávéházi zene közvetítése Pozsonyból. — Frankiurt 13.30. Gramofonzene. 17.35. Zenekari hangverseny. 21.15. Tarka-est. Utána: Táncczene. — Leipzig 13. Gramofonzene. 15. Gramofonzene. 17.30. Délutáni hangverseny. 21. J. Strauss „Karneval in Rom” operettjének előadása. 24.30. Táncczene. — 2. L. O. London 14. Déli zene közvetítése a Carlton Hotelből. 19.45. Schumann-zongorahangverseny.

20.30. Táncczene. 21. Balalajkahangverseny. 23.35. Táncczene. — Milánó 12.15. Gramofonzene. 13.30. Déli hangverseny. 17.30. Délutáni hangverseny. 18.20. Gyermekkarének. 21.30. G. Verdi „Luiza Miller” c. operájának közvetítése. — München 15.30. Szórakoztató zene. 17. Szórakoztató zene. 19. Citeraszólók. 20.30. Käthe Jordan szoprán dalestje. műsoron Johannes Brahms művei. 23.05. Vidám sportelőadás. — Nápoly 18. M. Mortl (szoprán) hangversenye. 21.45. Egy opera közvetítése a San Carlo színházból. — Prága 13.30. Déli hangverseny. 17.30. Népszerű hangverseny. 20.15. Operettelőadás a Studióban. 23.25. Kávéházi zene. — Róma 14. Rádió-trió. 21.45. A finanszenekar hangversenye. Utána: Andree Picard „Dosule” c. vígjátékának közvetítése. — Zágráb 14.15. Gramofonzene. 18.30. Táncczene. 21.35. Joseph Marx és Richard Strauss-est. 23. Könnyű zene. — Zürich 13.02. Gramofonzene. 17. Délutáni hangverseny. 18.15. Kéziharmonikahangverseny. 18.55. Gramofonzene. 20.17. A rádió-kvintett hangversenye. 22. Leopold Höhn népdalokat énekel. 23.16. Gramofonzene. — Budapest 10.15. A m. kir. 1. honvéd gyalogezred zenekarának hangversenye. Vezényel Fricsay Richard zeneügyi igazgató. 1. Kálmán: Tatárjárás, huszárinduló, 2. Völlstedt:

Spanyol keringő. 3. Strauss: Egy éj Velencében, megnyitó. 4. Csajkovszky: Pique Dame. ábránd. 5. Dvorák: Humoreszk. 6. Bachó: Honvéd-tábor. ábránd. 7. Sullivan: A „Gésák” c. operettből részletek. 10.30. Hírek. 10.45. A hangverseny folytatása. 13. Déli harangszó az egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05. A rádió házi-triójának hangversenye. 1. Erkel: Hunyadi László, megnyitó. 2. Eberle: Sang und Klang aus dem Osten. 3. Juel Frederiksen: Norvég suite. 5. Schubert: Rosamunda baletzené. 13.25. A hangverseny folytatása. 14. Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 15.30. Hírek, élelmiszerárak. 17. Dr. Csaba Jenő novellái. 1. „Sólyom Miklós.” 2. „Amikor egyet akartak.” Felolvassa a szerző. 17.45. Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés, hírek. 18.10. A Szociális Misszió Társulat előadása. Farkas Edith S. M. alapítványi főnöknő: „Missziós rádió üzenetek.” 18.40. Schrammel-zene. 1. Regimentskinder. 2. Auf der Lamgrubn. 3. Die Wascherleut. 4. Was die Damen alles sind. 5. Erinnerung an Johann Strauss. 6. Van néha ugy, hogy fáj a szívünk. 7. Das Familienglück. 8. In Grinzing u. Sifring. 9. Mánzli-Marsch. 19.30. A cigányzenés egyesület monstre hangversenye. Vezénylő primások: Radics Béla és Bura Károly. Bevezetőt mond dr. Járossy Jenő. 20.30. Tihanyi Vilma és Rösler Endre, a m. kir. Operaház művészeinek hangversenye. Zongorán kísér Polgár Tibor. 21.30. A Kotányi-nővérek háromzongorás hangversenye. 1. Bach: Konzert D-moll, három fétel. 2. Beethoven: Athen romjai. 3. Corelli: Gavotte. 4. Liszt: II. Rapszódia. 5. Gounod—Liszt: Faust, walzer. 6. Liszt: Rákóczi-induló. 22.30. Gergely István felolvasása: „Híres interjúk kulisszái mögül.” 23. Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek, sport- és löversenyeredmények. 23.25. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Vezényel: Berg Ottó karnagy. 1. Auber: A porticiú néma — megnyitó. 2. Offenbach: Intermezzo és Barcarola a „Hoffmann mesé”-ből. 3. Csajkovszky: Ballet suite. 4. Paczelier: Herkulesfürdői emlék — keringő. 5. Gillet: A la Hongroise. 6. R. Strauss: Traum durch die Dämmerung. 7. Szóhrt: Stamesischer Brautzug — jellemkép. 8. Siegfried Ochs: Variációk egy német népdal felett különböző szerzők szerint.

Felelős szerkesztő: RÉTHY IÓZSEF.

NYILTÉR.

E rovat alatt Közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

Kliger Jakab gáji-i vendéglőjébe betársul-nék, felkérem hitelezőit, hogy három napon belül jelentsék be követeléseiket, mert azon túl nem vétetnek figyelembe. 1500

Bernáth Salamon Arad, Str. Poetului 16

Patak Ernő és Ilonka férj. Sáfrán Gyuláné gyermekei, Sáfrán Gyula vő, Magduska unokája fájdalommal telt szívvel tudatják, hogy forrón szeretett édesanyjuk

özv. Patak Emilné

szül. Braun Sarolta

f. hó 5-én elhunyt. Drága halottunkat f. hó 7-én d. e. 11 órakor helyezük örök nyugalomra az izraelita temető halottas házából.

Minden külön értesítés helyett.

A Piata Avram Iancu (Szabadság-ter) es Str. Banatului (Asztalos Sándor-ueca sarkánál, a hetipiác legelőnkébb helyen

**bolthelyiség,
azonnal a kiadó.**

Cim az „Aradi Közlöny” kiadóhivatalában.

Szeren- osét és áldást	Gazdag- ságot és függet- lenséget	Az osztrák sorsjáték a világ legjobb sorsjátéka. 84.000 sorsjegy 42.000 nyerő Az összes nyereségösszeg 11,760.000 o. S. = 280,000.000 lej. Elérhető legnagyobb nyereség egyetlen sorsjeggyel 20 millió lej. További nyere- mények: 12 1/2 millió, 7 1/2 millió, 2 1/2 mil- lió, 2 millió lei stb. A sorsjegyek fele kihuzatik.
ér el On	a sze- rencsés Bauertől	BANKHAUS ALB. BAUER ugynevezett Glücksbauer Wien, IV. Favoritenstrasse 5.
az OSZ- trák osz- tálysors- jeggyel	Bécs	Rendeljen azonnal sorsjegyet a szerencsés Bauertől. Minden rendelés azonnal ellátottatik. — Fi- zetés csak a sorsjegyek átvétele után. — Minden húzás után megkapja a húzási listát.

1639

I. osztály húzása: 1929. május 14-16.

A sorsjegyek ára: 1/8 130 lej, 1/4 250 lej, 1/2 500 lej, 1 1000 lej.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40 vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel ki-
vánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig veszünk fel. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézködéskésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

Üzletek, lokálok. lakások gazdasági vil-
tamosvilágítási beren-
dezése legközelebb
VARGA és ROSENFELD-nél Arad, Central-szálló mellett

ALKALMAZÁS.

MINDENES, ki önállóan főz, felvétetik vidéki városba fiatal házaspárhoz. Jelentkezni Fényes, Arad, Bul. Carol 37. I. 9. 1864

PERFEKT fehérnemű varró házakkhoz és vidékre megy. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1851

Magános uriember,

két nagyobb (7 és 8 éves) gyermekével levő háztartásában keres jobb komoly, megbízható, becsületes leányt, ki főzésen kívül összes háztartási munkát végez. Cim Győrffy Mures' hirdetőiroda

LAKÁS.

HAROM ESETLEG NÉGY SZOBÁBÓL álló első emeleti nappali helyiség a főtér közepén lelépés nélkül kiadó. Irodának, lakásnak, divatszalonnak egyaránt alkalmas. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1000

EGYSZOBÁS lakást, konyha, mellékhelyiségekkel a belvárosban május 1-re keresek. Cimeket Rudolf Mosse hirdetőbe.

BELVÁROSBAN újonnan épült magánháza kiadó 2 szobás, fürdőszobás, konyhás lakás. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1842

A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra
K I A D O.
Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1357

VOLT BERCSENYI-uccában két szoba, konyha, éléskamra lakás május hó 1-re kiadó. Piata Avram Iancu 11. Bauman. 1857

VÉTEL ÉS ELADÁS.

SZÉNA I-a minőségű cca 2 vagon azon nali elvitelre jutányos áron eladó. Erdéklödhetni Buda Zs., Olari, posta Sfânta Ana, Jud, Arad. 1840

VITRINEK, Biedermayer szalónok és székek, antik könyvszekrény, szekreter, különböző antik butorok és órák, polár rókaoba, zongorák, kártyasztal, fotelék, komplett ebédlő és szalon berendezések, képek, dupla ágyterítők, kararai márványszobor, ágyak, matracok, szekrények, asztalok, székek, női íróasztalok, nagy képrámák, képek, tükrök, hintaszékek, rádió-szekrény, dísz tárgyak stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota, 1000

KERESEK Biedermayer álló tükröt, antik porcellánokat, poharakat, különböző butorokat, antik szalónokat, órákat, dísz tárgyakat, vitrineket, stb. Kívánatra házhoz is megyek. Salgóné bizományi üzlet, Str. Horia 1. (Széchenyi-u.) Neuman-palota. 1000

ZONGORA bécsi, rövid, fekete, kereszt-húrú, szalagarmütura és jégsekrény eladó. Megtekinthető d. e. 10-12-ig Str. Neculcea 9. 1858

NAGYMENNYISÉGŰ PLEHPÁNT eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1151

ÜRES FESTÉKES HORDÓK eladók. — Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1454

Maculatura papír 5 kgros osomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadójában.

Fájdalmak megszüntetése

Bármily eredetűk legyenek és bármily módon jelentkezzenek a fájdalmak, harmincéves tapasztalat erősítette meg a szer hatékonyságát.

CACHETS

DU Dr. FAIVRE

LÁZ-
MIGRÉN
NEURALGIÁK
MALÁRIA - CSÚZ - REUMA
MENSTRUÁCIÓS ZAVAROK
FOGFÁJÁS ELLEN

KAPHATÓ MINDEN GYÓGYSZERTÁRBAN ÉS DROGERIÁBAN
1 Dozsa (1 Darab) 8
1 Dozsa (12 -)

Gazdák és kertészek figyelmébe!

VALÓDI MAKÓI DUGHAGYMA ocsóiban mint bárhol, friss érkezésű pázsitfűmag, répamag és mindenféle vetyeménymag és madár ételek rendkívül előnyös áron szereshető be ERDŐS PÁL fűszerkereskedő cégnél, Arad, Piata Avram Iancu 3.

ÜZLETEK.

A PÉNZEM KÖLCSÖN adnám, házak, földek, szőlők betáblázására alacsony kamat mellett, kisebb összegtől 1,000.000 lejig. Ügynökök mellözve. Teljes címet „1,000.000 lej” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kéretik. 1861

TEKINTSE MEG
SALGÓNÉ, STR. HORIA
(Széchenyi-ucca) 1. szám alatt levő dusan felszerelt bizományi üzletét.

Erdély egyik legnagyobb városának központjában kiterjedt előkelő vevőkörrel rendelkező, 35 éve fennálló férfiszabóüzlet lakhelyváltozás miatt átadó. Cim: RUDOLF MOSSE hirdetőirodában Arad.

Butorok részletre kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban. GARAI, Arad, Piata Avram Iancu Cimre ügyelni! (Szabdság-tér) 10. szám.

Töltse otthon

RÁDIO-

akkumulátorját

WESTINGHOUSE-

RECTIFEX"-töltővel.

Két 4 Voltos akkumulátort is teljesen feltölt egy éjszakán át.

Minden jobb szaküzletben kapható.

Vezérképviselőt:

Ing. V. VÉRTES

műszaki vállalat

ARAD, Piata Luther 1.

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Távíratcim: „HUNGARIOTEL”.